



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. lapkričio 17 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. lapkričio 16 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2043, kuriuo įgyvendinamos Reglamento (ES) Nr. 753/2011 dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane 11 straipsnio 1 ir 4 dalys 1
- ★ 2015 m. lapkričio 16 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2044, kuriuo įgyvendinamas Reglamento (ES) Nr. 356/2010, kuriuo, atsižvelgiant į padėtį Somalyje, nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės tam tikriems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms, 13 straipsnis 3
- ★ 2015 m. lapkričio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2045 dėl pavadinimo įregistravimo garantuotų tradicinių gaminių registre [*Jāņu siers* (GTG)] 5
- ★ 2015 m. lapkričio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2046, kuriuo, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką, medžiaga *Artemisia absinthium* L. nepatvirtinama kaip pagrindinė medžiaga ⁽¹⁾ 6
- ★ 2015 m. lapkričio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2047, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką pratęsimas veikliosios medžiagos esfenvalerato, kaip keistinos medžiagos, patvirtinimo galiojimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas ⁽¹⁾ 8
- 2015 m. lapkričio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2048, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 13

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

★ 2015 m. lapkričio 10 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2049 dėl automatinio keitimosi daktiloskopiniais duomenimis Švedijoje pradžios	15
★ 2015 m. lapkričio 10 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2050 dėl automatinio keitimosi daktiloskopiniais duomenimis Belgijoje pradžios	17
★ 2015 m. lapkričio 16 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/2051, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/730/BUSP dėl paramos SEESAC nusiginklavimo ir ginklų kontrolės veiklai Pietryčių Europoje pagal ES kovos su neteisėtu šaulių ir lengvųjų ginklų (ŠLG) bei jų šaudmenų kaupimu ir prekyba jais strategiją	19
★ 2015 m. lapkričio 16 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/2052, kuriuo pratęsiamas Europos Sąjungos specialiojo įgaliojimo Kosove įgaliojimų terminas	22
★ 2015 m. lapkričio 16 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (BUSP) 2015/2053, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui	27
★ 2015 m. lapkričio 16 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas (BUSP) 2015/2054, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/486/BUSP dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane	29
★ 2015 m. lapkričio 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2055, kuriuo nustatoma skubios galvijų vakcinacijos nuo žvynelinės Graikijoje programa ir iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/1500 (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 7671)(¹)	31
★ 2015 m. lapkričio 13 d. Komisijos sprendimas (ES) 2015/2056, kuriuo iš dalies keičiami sprendimai 2009/300/EB, 2009/563/EB, 2009/894/EB, 2011/330/ES ir 2011/337/ES, kad būtų pratęstas ekologinių kriterijų, taikomų tam tikriems produktams suteikiant ES ekologinį ženklą, galiojimas (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 7781)(¹)	41
★ 2015 m. lapkričio 13 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2057, kuriuo pratęsiamas Įgyvendinimo sprendimo 2013/413/ES, kuriuo leidžiama valstybėms narėms numatyti nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo tam tikrų Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl Libano Akaro ir Bekos regionų kilmės bulvių, išskyrus skirtąsias sodinti, taikymo laikotarpis (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 7793)	43
★ 2015 m. lapkričio 13 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2058, kuriuo iš dalies keičiamas ir ištaisomas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/144, kuriuo nustatoma dotacijų paraiškų ir mokėjimo prašymų teikimo tvarka ir teiktina informacija, susijusios su skubiomis kovos su gyvūnų ligomis, nurodytomis Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 652/2014, priemonėmis (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 7807)	44

Klaidų ištaisymas

★ 2014 m. balandžio 9 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 361/2014, kuriuo nustatomos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 taikymo taisyklės, susijusios su dokumentais, kurių reikia keleiviams vežti tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais tarptautiniais maršrutais, ir panaikinamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2121/98, klaidų ištaisymas (OL L 107, 2014 4 10)	49
--	----

(¹) Tekstas svarbus EEE

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2043

2015 m. lapkričio 16 d.

kuriuo įgyvendinamos Reglamento (ES) Nr. 753/2011 dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane 11 straipsnio 1 ir 4 dalys

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2011 m. rugpjūčio 1 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 753/2011 dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio 1 ir 4 dalis,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2011 m. rugpjūčio 1 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 753/2011;
- (2) 2015 m. lapkričio 2 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1988 (2011) 30 punktą, iš dalies pakeitė asmenų, grupių, įmonių ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (3) todėl Reglamento (ES) Nr. 753/2011 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 753/2011 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

⁽¹⁾ OL L 199, 2011 8 2, p. 1.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 753/2011 I priede pateikto sąrašo A dalis (Su Talibanu susiję asmenys) papildoma šiuo įrašu:

Torek Agha (*alias: a)* Sayed Mohammed Hashan, **b)** Torak Agha, **c)** Toriq Agha, **d)** Toriq Agha Sayed).

Titulas: Haji. **Adresas:** Pashtunabad, Quetta (Paštunabanas, Kveta), Baluchistan (Beludžistano) provincija, Pakistanas. **Gimimo data:** **a)** 1960 m., **b)** 1962 m., **c)** apie 1965 m. **Gimimo vieta:** **a)** Kandahar (Kandaharo) provincija, Afganistanas, **b)** Pishin (Pišinas), Baluchistan (Beludžistano) provincija, Pakistanas. **Nacionalinis identifikavimo Nr.:** Pakistano 5430312277059 (gautas nesąžiningu būdu ir vėliau Pakistano vyriausybės panaikintas). **Kita informacija:** Labai svarbus vadas Talibanų karo taryboje, dalyvauja renkant lėšas iš Persijos įlankoje įsikūrusių rėmėjų. Yra nuotrauka, įtrauktina į Interpolo ir JT Saugumo Tarybos specialųjį pranešimą. **Įtraukimo į JT sąrašą data:** 2015 11 2.

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2044**2015 m. lapkričio 16 d.**

kuriuo įgyvendinamas Reglamento (ES) Nr. 356/2010, kuriuo, atsižvelgiant į padėtį Somalyje, nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės tam tikriems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms, 13 straipsnis

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2010 m. balandžio 26 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 356/2010, kuriuo, atsižvelgiant į padėtį Somalyje, nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės tam tikriems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2010 m. balandžio 26 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 356/2010;
- (2) 2014 m. kovo 11 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją (toliau – JT ST rezoliucija) 751 (1992) ir JT ST rezoliuciją 1907 (2009), iš asmenų, kuriems taikomos JT ST rezoliucijos 1844 (2008) 1, 3 ir 7 punktuose nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašo išbraukė vieną asmenį;
- (3) todėl Reglamento (ES) Nr. 356/2010 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 356/2010 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ OL L 105, 2010 4 27, p. 1.

PRIEDAS

Iš Reglamento (ES) Nr. 356/2010 I priedo išbraukiamas įrašas, susijęs su toliau nurodytu asmeniu:

Jim'ale, Ali Ahmed Nur

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2045**2015 m. lapkričio 13 d.****dėl pavadinimo įregistravimo garantuotų tradicinių gaminių registre [Jāņu siers (GTG)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies b punktu, Latvijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Jāņu siers“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas „Jāņu siers“ turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įregistruojamas pavadinimas „Jāņu siers“ (GTG).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priklausančio Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 ⁽³⁾ XI priede nurodytai 1.3 klasei „Sūriai“, pavadinimas.**2 straipsnis**Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 13 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.⁽²⁾ OL C 204, 2015 6 20, p. 20.⁽³⁾ 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2046

2015 m. lapkričio 16 d.

kuriuo, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką, medžiaga *Artemisia absinthium* L. nepatvirtinama kaip pagrindinė medžiaga

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantį Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB ⁽¹⁾, ypač į jo 23 straipsnio 5 dalį kartu su 13 straipsnio 2 dalimi,

kadangi:

- (1) 2013 m. balandžio 26 d. Komisija gavo *Institute Technique de l'Agriculture Biologique* (ITAB) pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 23 straipsnio 3 dalį pateiktą paraišką patvirtinti medžiagą *Artemisia absinthium* L. kaip pagrindinę medžiagą. Kartu su paraiška pateikta informacija, reikalaujama pagal 23 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą;
- (2) Komisija paprašė Europos maisto saugos tarnybos (toliau – Tarnyba) suteikti mokslinę pagalbą. 2014 m. rugsėjo 30 d. Tarnyba pateikė Komisijai techninę ataskaitą dėl susijusios medžiagos ⁽²⁾. 2015 m. kovo 20 d. Komisija pristatė peržiūros ataskaitą ⁽³⁾ ir šio reglamento dėl medžiagos *Artemisia absinthium* L. nepatvirtinimo projektą Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatiniam komitetui;
- (3) pareiškėjo pateikti dokumentai rodo, kad medžiaga *Artemisia absinthium* L. atitinka maisto produkto, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002 ⁽⁴⁾ 2 straipsnyje, kriterijus. Tačiau alkoholiniai gėrimai iš *Artemisia* rūšies augalų yra įtraukti į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1334/2008 ⁽⁵⁾ III priedo B dalį, kurioje nustatyta tam tikrų medžiagų, natūraliai esančių kvapiosiose medžiagose ir aromatinių savybių turinčiose maisto sudedamosiose dalyse, didžiausia leidžiamoji koncentracija tam tikruose vartojamuose sudėtiniuose maisto produktuose, į kuriuos buvo įdėta kvapiųjų medžiagų ir (arba) aromatinių savybių turinčių maisto sudedamųjų dalių. Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1334/2008 6 straipsniu, sudėtiniuose maisto produktuose, išvardytuose B dalyje, naudojant kvapiąsias medžiagas ir (arba) aromatinių savybių turinčias maisto sudedamąsias dalis, turi būti neviršijama didžiausia leidžiamoji koncentracija. Todėl *Artemisia* rūšies augalai negali būti naudojami kaip maisto produktai be išlygų;
- (4) Tarnybos techninėje ataskaitoje nustatyta konkrečių problemų, susijusių su tujono, absintino ir ferulinės rūgšties poveikiu bei operatoriams, darbuotojams, pašaliniais asmenimis, vartotojams ir netiksliniams organizmams kylančia rizika, ir dėl to vertinimas negalėjo būti užbaigtas;
- (5) Komisija paragino pareiškėją pateikti pastabų dėl Tarnybos techninės ataskaitos ir dėl peržiūros ataskaitos projekto. Pareiškėjas pateikė pastabas ir jos buvo atidžiai išnagrinėtos;
- (6) vis dėlto, nepaisant pareiškėjo argumentų, su medžiaga susijusių problemų išspręsti nepavyko;
- (7) todėl, kaip nustatyta Komisijos peržiūros ataskaitoje, nebuvo įrodyta, kad Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 23 straipsnyje nustatyti reikalavimai įvykdyti. Dėl to medžiagą *Artemisia absinthium* L. netikslinga patvirtinti kaip pagrindinę medžiagą;

⁽¹⁾ OL L 309, 2009 11 24, p. 1.

⁽²⁾ Outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for *Artemisia absinthium* for use in plant protection as fungicide in wheat and nematocide and insecticide in vegetables. EFSA supporting publication 2014:EN-665. 37pp.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>

⁽⁴⁾ 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras (OL L 31, 2002 2 1, p. 1).

⁽⁵⁾ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1334/2008 dėl kvapiųjų medžiagų ir aromatinių savybių turinčių tam tikrų maisto ingredientų naudojimo maisto produktuose ir ant jų ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1601/91, reglamentus (EB) Nr. 2232/96 ir (EB) Nr. 110/2008 bei Direktyvą 2000/13/EB (OL L 354, 2008 12 31, p. 34).

- (8) šiuo reglamentu nepanaikinama galimybė pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 23 straipsnio 3 dalį pateikti dar vieną paraišką dėl medžiagos *Artemisia absinthium* L. patvirtinimo kaip pagrindinės medžiagos;
- (9) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nepatvirtinimas kaip pagrindinės medžiagos

Medžiaga *Artemisia absinthium* L. nepatvirtinama kaip pagrindinė medžiaga.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 16 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2047**2015 m. lapkričio 16 d.**

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką pratęsiamas veikliosios medžiagos esfenvalerato, kaip keistinos medžiagos, patvirtinimo galiojimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinanti Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB ⁽¹⁾, ypač į jo 24 straipsnį kartu su jo 20 straipsnio 1 dalimi,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 ⁽²⁾ priedo A dalyje nustatyta, kad veikliosios medžiagos esfenvalerato patvirtinimas baigia galioti 2016 m. birželio 30 d.;
- (2) paraiška dėl esfenvalerato įtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB ⁽³⁾ I priedą termino pratęsimo buvo pateikta pagal Komisijos reglamento (ES) Nr. 1141/2010 ⁽⁴⁾ 4 straipsnį per tame straipsnyje nustatytą laikotarpį;
- (3) pareiškėjas pateikė papildomus dokumentų rinkinius, kurių reikalaujama pagal Reglamento (ES) Nr. 1141/2010 9 straipsnį. Valstybė narė ataskaitos rengėja nustatė, kad paraiška yra išsamė;
- (4) valstybė narė ataskaitos rengėja, konsultuodamasi su antrąja tą pačią ataskaitą rengiančia valstybe nare, parengė galiojimo pratęsimo vertinimo ataskaitą ir 2013 m. liepos 30 d. pateikė ją Europos maisto saugos tarnybai (toliau – Tarnyba) ir Komisijai;
- (5) Tarnyba pratęsimo vertinimo ataskaitą perdavė valstybėms narėms ir pareiškėjui, kad jie pateiktų pastabų, o gautas pastabas persiuntė Komisijai. Tarnyba taip pat viešai paskelbė papildomų dokumentų rinkinio santrauką;
- (6) 2014 m. spalio 22 d. Tarnyba pateikė Komisijai išvadą ⁽⁵⁾ dėl to, ar galima manyti, kad esfenvaleratas atitinka patvirtinimo kriterijus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 4 straipsnyje. 2015 m. kovo 20 d. Komisija pateikė esfenvalerato peržiūros ataskaitos projektą Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatiniam komitetui;
- (7) nustatyta, kad 4 straipsnyje išdėstytų patvirtinimo kriterijų laikomasi, kai bent vienas augalų apsaugos produktas, kurio sudėtyje yra veikliosios medžiagos, naudojamas pagal vieną ar kelias tipiškas paskirtis. Todėl tie patvirtinimo kriterijai laikomi įvykdytais;

⁽¹⁾ OL L 309, 2009 11 24, p. 1.

⁽²⁾ 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011, kuriuo dėl patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 (OL L 153, 2011 6 11, p. 1).

⁽³⁾ 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 230, 1991 8 19, p. 1).

⁽⁴⁾ 2010 m. gruodžio 7 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1141/2010, kuriuo nustatomi antrosios grupės veikliųjų medžiagų įrašų Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priede galiojimo pratęsimo tvarka ir tų medžiagų sąrašas (OL L 322, 2010 12 8, p. 10).

⁽⁵⁾ EFSA Journal (2014);12(11):3873. Adresas internete: www.efsa.europa.eu.

- (8) esfenvalerato patvirtinimo galiojimo pratęsimo rizikos vertinimas grindžiamas nedideliu tipiško naudojimo paskirčių skaičiumi, tačiau dėl to neapribojamos augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra esfenvalerato, leidžiamos naudojimo paskirtys. Todėl nėra tikslinga toliau riboti šios medžiagos naudojimą kaip insekticidą;
- (9) vis dėlto, Komisija mano, kad esfenvaleratas yra keistina medžiaga pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 24 straipsnį. Esfenvaleratas yra nuodingoji medžiaga pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 II priedo 3.7.2.2 ir 3.7.2.3 punktus, kadangi biologinio kaupimo veiksnys yra didesnis kaip 2 000, o ilgalaikės nepastebimo poveikio koncentracijos vertė gėlavandeniams organizmams yra mažesnė kaip 0,01 mg/L. Todėl esfenvaleratas atitinka Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 II priedo 4 punkto antroje įtraukoje nurodytą sąlygą;
- (10) todėl tikslinga pratęsti esfenvalerato, kaip keistinos medžiagos, patvirtinimo galiojimą;
- (11) pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 20 straipsnio 3 dalį kartu su jo 13 straipsnio 4 dalimi Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (12) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/1885 ⁽¹⁾ pratęsta esfenvalerato patvirtinimo galiojimo pabaigos data, kad medžiagos patvirtinimo galiojimo pratęsimo procedūra būtų užbaigta iki pasibaigiant medžiagos patvirtinimo galiojimo terminui. Vis dėlto, kadangi sprendimas dėl patvirtinimo galiojimo pratęsimo buvo priimtas prieš pasibaigiant patvirtinimo galiojimo terminui, šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo pradinės medžiagos patvirtinimo galiojimo pabaigos datos;
- (13) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Veiklosios medžiagos, kaip keistinos medžiagos, patvirtinimo galiojimo pratęsimas

Veiklosios medžiagos esfenvalerato, kaip keistinos medžiagos, patvirtinimo galiojimas pratęsiamas kaip nustatyta I priede.

2 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 pakeitimai

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

3 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymo data

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2016 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ 2015 m. spalio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1885, kuriuo dėl veikliųjų medžiagų 2,4-D, s-metil-acibenzolaro, amitrolo, bentazono, butilcihalofopo, dikvato, esfenvalerato, famoksadono, flumioksazino, DPX KE 459 (metilflupirsulfurono), glifosato, iprovalikarbo, izoproturono, lambda-cihalotrino, metalaksilo-M, metilmetsulfurono, pikolinafeno, prosulfurono, pimetozino, etilpiraflofeno, tiabendazolo, metiltifensulfurono ir triasulfurono patvirtinimo laikotarpių pratęsimo iš dalies keičiamas įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 (OL L 276, 2015 10 21, p. 48).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 16 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNKER

I PRIEDAS

Bendrinis pavadinimas, identifikacijos numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas ⁽¹⁾	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Konkrečios nuostatos
Esfenvaleratas CAS Nr.: 66230-04-4 CIPAC Nr. 481	(αS)-α-ciano-3-fenoksibenzil (2S)-2-(4-chlorfenil)-3-metilbutiratas	830 g/kg Priemaiša toluenas techninėje medžiagoje turi neviršyti 10 g/kg.	2016 m. sausio 1 d.	2022 m. gruodžio 31 d.	Igyvendinant Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 29 straipsnio 6 dalyje numatytus vienodus principus, atsižvelgiama į esfenvalerato peržiūros ataskaitos išvadas, visų pirma į jos I ir II priedėlius. Atlikdamos šį bendrą vertinimą valstybės narės ypatingą dėmesį skiria: — esfenvalerato ir fenvalerato 2SaR-izomero keliamai rizikai vandens organizmams, įskaitant biologinio kaupimosi per maisto grandinę riziką, — rizikai bitėms ir netiksliniams nariuotakojams, — požeminio vandens apsaugai, jei medžiaga yra naudojama regionuose, kuriuose dirvožemis ir (arba) klimatas yra jautrus taršai. Naudojimo sąlygose prireikus nurodomos rizikos mažinimo priemonės.

⁽¹⁾ Išsamesnė informacija apie veikliosios medžiagos tapatybę ir specifikaciją pateikta peržiūros ataskaitoje.

II PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas iš dalies keičiamas taip:

1. A dalyje esfenvaleratui skirtas 10 įrašas išbraukiamas;
2. E dalis papildoma šiuo įrašu:

	Bendrasis pavadinimas, identifikacijos numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas (*)	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Konkrečios nuostatos
„2	Esfenvaleratas CAS Nr.: 66230-04-4 CIPAC Nr. 481	(αS)-α-ciano-3-fenoksiben- zil (2S)-2-(4-chlorfenil)-3- metilbutiratas	830 g/kg Priemaiša toluenas techni- nėje medžiagoje turi nevir- šyti 10 g/kg.	2016 m. sau- sio 1 d.	2022 m. gru- odžio 31 d.	Igyvendinant Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 29 straipsnio 6 dalyje numatytus vienodus principus, atsižvelgiama į esfenvalerato peržiūros ataskaitos išvadas, visų pirma į jos I ir II priedėlius. Atlikdamos šį bendrą vertinimą valstybės narės ypatingą dėmesį skiria: — esfenvalerato ir fenvalerato 2SαR-izomero keliamai rizikai vandens organizmams, įskaitant biologinio kaupimosi per maisto grandinę riziką, — rizikai bitėms ir netiksliniams nariuotakojams, — požeminio vandens apsaugai, jei medžiaga yra naudojama regionuose, kuriuose dirvožemis ir (arba) klimatas yra jautrūs taršai. Naudojimo sąlygose prireikus nurodomos rizikos mažinimo priemonės.“

(*) Išsamesnė informacija apie veikliosios medžiagos tapatybę ir specifikaciją pateikta peržiūros ataskaitoje.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2048**2015 m. lapkričio 16 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 16 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 671.

⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	52,3
	MA	74,6
	MK	43,3
	ZZ	56,7
0707 00 05	AL	80,9
	TR	142,3
	ZZ	111,6
0709 93 10	MA	71,9
	TR	166,8
	ZZ	119,4
0805 20 10	CL	185,6
	MA	86,1
	PE	166,7
	TR	83,5
	ZZ	130,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	73,2
	ZA	95,1
	ZZ	84,2
0805 50 10	TR	91,8
	ZZ	91,8
0806 10 10	BR	287,2
	EG	228,3
	PE	313,9
	TR	174,9
	ZZ	251,1
0808 10 80	AR	151,8
	CL	83,9
	MK	29,8
	NZ	137,3
	US	150,6
	ZA	207,0
	ZZ	126,7
0808 30 90	BA	97,7
	CN	72,7
	TR	135,0
	ZZ	101,8

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2049

2015 m. lapkričio 10 d.

dėl automatinio keitimosi daktiloskopiniais duomenimis Švedijoje pradžios

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimą 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje ⁽¹⁾, ypač į jo 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

- (1) pagal Sprendimo 2008/615/TVR 25 straipsnio 2 dalį asmens duomenys negali būti teikiami, kaip numatyta tame sprendime, kol tokius duomenis teikiančių valstybių narių teritorijų nacionalinėje teisėje nėra įgyvendintos to sprendimo 6 skyriuje nustatytos bendrosios nuostatos dėl duomenų apsaugos;
- (2) Tarybos sprendimo 2008/616/TVR ⁽²⁾ 20 straipsnyje nustatyta, kad patikrinimas, ar pirmiau minėta sąlyga dėl automatinio keitimosi duomenimis pagal Sprendimo 2008/615/TVR 2 skyrių yra įvykdyta, turi būti atliekamas remiantis įvertinimo ataskaita, kuri grindžiama klausimynu, vertinimo vizitu ir bandomuoju sistemos patikrinimu;
- (3) vadovaujantis Sprendimo 2008/616/TVR priedo 4 skyriaus 1.1 punktu, atitinkama Tarybos darbo grupė parengia klausimyną dėl kiekvieno automatinio keitimosi duomenimis atvejo, ir kai valstybė narė mano, kad ji atitinka dalijimosi atitinkamos duomenų kategorijos duomenimis sąlygas, ji turi atsakyti į atitinkamo klausimyno klausimus;
- (4) Švedija atsakė į klausimyno apie duomenų apsaugą ir klausimyno apie keitimąsi daktiloskopiniais duomenimis klausimus;
- (5) Švedija sėkmingai atliko bandomąjį sistemos patikrinimą su Austrija;
- (6) Švedijoje buvo surengtas vertinimo vizitas, o Austrijos vertinimo grupė parengė šio vertinimo vizito ataskaitą ir perdavė ją atitinkamai Tarybos darbo grupei;
- (7) Tarybai buvo pateikta bendra įvertinimo ataskaita, kurioje apibendrinami keitimosi daktiloskopiniais duomenimis klausimyno, vertinimo vizito ir bandomojo sistemos patikrinimo rezultatai;
- (8) 2015 m. liepos 13 d. Taryba padarė išvadą, kad Švedija visiškai įgyvendino Sprendimo 2008/615/TVR 6 skyriuje nustatytas bendrąsias nuostatas dėl duomenų apsaugos;
- (9) todėl automatinės daktiloskopinių duomenų paieškos tikslais Švedija turėtų turėti teisę gauti bei teikti asmens duomenis pagal Sprendimo 2008/615/TVR 9 straipsnį;
- (10) Danijai Sprendimas 2008/615/TVR yra privalomas, todėl ji dalyvauja priimant ir taikant šį sprendimą, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2008/615/TVR;

⁽¹⁾ OL L 210, 2008 8 6, p. 1.

⁽²⁾ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/616/TVR dėl Sprendimo 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje, įgyvendinimo (OL L 210, 2008 8 6, p. 12).

- (11) Airijai Sprendimas 2008/615/TVR yra privalomas, todėl ji dalyvauja priimant ir taikant šį sprendimą, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2008/615/TVR;
- (12) Jungtinei Karalystei Sprendimas 2008/615/TVR nėra privalomas, todėl ji nedalyvauja priimant šį sprendimą, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2008/615/TVR, ir jis nėra jai privalomas ar taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Automatinės daktiloskopinių duomenų paieškos tikslais Švedija nuo 2015 m. lapkričio 15 d. turi teisę gauti bei teikti asmens duomenis pagal Sprendimo 2008/615/TVR 9 straipsnį.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis sprendimas taikomas pagal Sutartis.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 10 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. GRAMEGNA

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2050
2015 m. lapkričio 10 d.
dėl automatinio keitimosi daktiloskopiniais duomenimis Belgijoje pradžios

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimą 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje ⁽¹⁾, ypač į jo 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

- (1) pagal Sprendimo 2008/615/TVR 25 straipsnio 2 dalį asmens duomenys negali būti teikiami, kaip numatyta tame sprendime, kol tokius duomenis teikiančių valstybių narių teritorijų nacionalinėje teisėje nėra įgyvendintos to sprendimo 6 skyriuje nustatytos bendrosios nuostatos dėl duomenų apsaugos;
- (2) Tarybos sprendimo 2008/616/TVR ⁽²⁾ 20 straipsnyje nustatyta, kad patikrinimas, ar pirmiau minėta sąlyga dėl automatinio keitimosi duomenimis pagal Sprendimo 2008/615/TVR 2 skyrių yra įvykdyta, turi būti atliekamas remiantis įvertinimo ataskaita, kuri grindžiama klausimynu, vertinimo vizitu ir bandomuoju sistemos patikrinimu;
- (3) vadovaujantis Sprendimo 2008/616/TVR priedo 4 skyriaus 1.1 punktu, atitinkama Tarybos darbo grupė parengia klausimyną dėl kiekvieno automatinio keitimosi duomenimis atvejo, ir kai valstybė narė mano, kad ji atitinka dalijimosi atitinkamos duomenų kategorijos duomenimis sąlygas, ji turi atsakyti į atitinkamo klausimyno klausimus;
- (4) Belgija atsakė į klausimyno apie duomenų apsaugą ir klausimyno apie keitimąsi daktiloskopiniais duomenimis klausimus;
- (5) Belgija sėkmingai atliko bandomąjį sistemos patikrinimą su Prancūzija ir Liuksemburgu;
- (6) Belgijoje buvo surengtas vertinimo vizitas, o Prancūzijos ir Liuksemburgo vertinimo grupė parengė šio vertinimo vizito ataskaitą ir perdavė ją atitinkamai Tarybos darbo grupei;
- (7) Tarybai buvo pateikta bendra įvertinimo ataskaita, kurioje apibendrinami keitimosi daktiloskopiniais duomenimis klausimyno, vertinimo vizito ir bandomojo sistemos patikrinimo rezultatai;
- (8) 2015 m. liepos 13 d. Taryba padarė išvadą, kad Belgija visiškai įgyvendino Sprendimo 2008/615/TVR 6 skyriuje nustatytas bendrąsias nuostatas dėl duomenų apsaugos;
- (9) todėl automatinės daktiloskopinių duomenų paieškos tikslais Belgija turėtų turėti teisę gauti bei teikti asmens duomenis pagal Sprendimo 2008/615/TVR 9 straipsnį;
- (10) Danijai Sprendimas 2008/615/TVR yra privalomas, todėl ji dalyvauja priimant ir taikant šį sprendimą, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2008/615/TVR;
- (11) Airijai Sprendimas 2008/615/TVR yra privalomas, todėl ji dalyvauja priimant ir taikant šį sprendimą, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2008/615/TVR;
- (12) Jungtinei Karalystei Sprendimas 2008/615/TVR nėra privalomas, todėl ji nedalyvauja priimant šį sprendimą, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2008/615/TVR, ir jis nėra jai privalomas ar taikomas,

⁽¹⁾ OL L 210, 2008 8 6, p. 1.

⁽²⁾ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/616/TVR dėl Sprendimo 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje, įgyvendinimo (OL L 210, 2008 8 6, p. 12).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Automatinės daktiloskopinių duomenų paieškos tikslais Belgija nuo 2015 m. lapkričio 18 d. turi teisę gauti bei teikti asmens duomenis pagal Sprendimo 2008/615/TVR 9 straipsnį.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis sprendimas taikomas pagal Sutartis.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 10 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. GRAMEGNA

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/2051

2015 m. lapkričio 16 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/730/BUSP dėl paramos SEESAC nusiginklavimo ir ginklų kontrolės veiklai Pietryčių Europoje pagal ES kovos su neteisėtu šaulių ir lengvųjų ginklų (ŠLG) bei jų šaudmenų kaupimu ir prekyba jais strategiją

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 26 straipsnio 2 dalį ir 31 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendime 2013/730/BUSP ⁽¹⁾ nustatyta, kad Sąjunga prisideda prie Pietryčių ir Rytų Europos šaulių ir lengvųjų ginklų (ŠLG) kontrolės tarpininkavimo mechanizmo (SEESAC) projekto, kuriuo mažinama neteisėto ŠLG bei jų šaudmenų plitimo ir prekybos jais Pietryčių Europoje grėsmė;
- (2) projektu, kuris remiamas Sprendimu 2013/730/BUSP, siekiama, be kita ko, pagerinti įprastinių ginklų bei jų šaudmenų atsargų saugojimo saugumo sąlygas ir atsargų valdymą (toliau – saugojimo saugumo komponentas);
- (3) Sprendimo 2013/730/BUSP priedo 3.1 punkte Bosnija ir Hercegovina, Kosovas (*), Moldovos Respublika, Juodkalnija, Serbija ir buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija nurodytos kaip saugojimo saugumo komponento naudos gavėjai, bet nenurodoma Albanija;
- (4) įgyvendinimo agentūros SEESAC manymu ir susitarus su Albanijos valdžios institucijomis, Albanijai yra poreikis pasinaudoti saugojimo saugumo komponentu ir ji gali gauti finansavimą pagal Sprendimą 2013/730/BUSP;
- (5) todėl Sprendimas 2013/730/BUSP turėtų būti iš dalies pakeistas įtraukiant Albaniją kaip saugojimo saugumo komponento naudos gavėją,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2013/730/BUSP priedo 3.1 punktas pakeičiamas taip:

„3.1. Didesnis atsargų saugumas dėl infrastruktūros tobulinimo ir gebėjimų stiprinimo

Tikslas

Šia veikla bus sumažinta grėsmė, kurią kelia ŠLG bei jų šaudmenų plitimas ir neteisėta prekyba jais, pagerinus įprastinių ginklų bei jų šaudmenų atsargų saugojimo saugumo sąlygas ir atsargų valdymą Albanijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje, Kosove (*), Moldovos Respublikoje, Juodkalnijoje, Serbijoje ir buvusiojoje Jugoslavijos Respublikoje Makedonijoje.

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 9 d. Tarybos sprendimas 2013/730/BUSP dėl paramos SEESAC nusiginklavimo ir ginklų kontrolės veiklai Pietryčių Europoje pagal ES kovos su neteisėtu šaulių ir lengvųjų ginklų (ŠLG) bei jų šaudmenų kaupimu ir prekyba jais strategiją (OL L 332, 2013 12 11, p. 19).

(*) Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244 (1999) bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

Aprašas

Sėkmingai įgyvendinus Tarybos sprendimą 2010/179/BUSP ir jo dviejų krypčių požiūrį: 1) padidinti saugyklų saugumą trijose šalyse ⁽¹⁾ ir 2) sustiprinti personalo, kuriam pavesta valdyti atsargas, gebėjimus ⁽²⁾, smarkiai pagerėjo saugumo sąlygos ir sumažėjo nepageidaujamo ŠLG bei jų šaudmenų atsargų platinimo pavojus. Remiantis šiais pasiekimais, antrame projekto etape bus toliau didinamas ginklų ir šaudmenų saugyklų saugumas Pietryčių Europoje toliau teikiant konkrečią techninę ir infrastruktūrinę pagalbą, vadovaujantis geriausiais tarptautinės praktikos pavyzdžiais ir standartais. Vykdamas projekto veiklą bus teikiama parama Albanijos, Bosnijos ir Hercegovinos, Moldovos Respublikos, Juodkalnijos ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos gynybos ministerijoms, taip pat Serbijos Respublikos, buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Kosovo ^(*) vidaus reikalų ministerijoms išigyjant ir įrengiant reikiamą įrangą ginklų ir šaudmenų atsargų saugumui užtikrinti. Be to, prireikus bus apmokytas už atsargų valdymą atsakingas personalas. Vietos, kuriose bus didinamas saugumas, bus atrinktos remiantis prioritetų vertinimu ir jų keliamu pavojumi saugumui.

Konkrečiai projekte numatoma tokia veikla:

- Albanija: saugumo padidinimas Gynybos ministerijai priklausančiose šaudmenų ir įprastinių ginklų saugyklose (iki 2 saugyklų), be kita ko, įrengiant ir (arba) atnaujinant išorės perimetro tvoras ir apšvietimą, perspėjimo apie įsibrovimą sistemas, apsauginę vaizdo stebėjimo sistemą bei telekomunikacijų įrangą.
- Bosnija ir Hercegovina: saugumo padidinimas Gynybos ministerijai priklausančiose šaudmenų ir įprastinių ginklų saugyklose, be kita ko, įrengiant ir (arba) atnaujinant išorės perimetro tvoras ir apšvietimą, perspėjimo apie įsibrovimą sistemas, apsauginę vaizdo stebėjimo sistemą bei telekomunikacijų įrangą, taip papildant JTVP ir ESBO darbą atsargų saugumo srityje.
- Kosovas ^(*): Policijos departamento valdymo pajėgumų pagerinimas teikiant mokymą ir įvertinant dabartinę padėtį. Vienos mažos ŠLG bei šaudmenų saugyklos atnaujinimas.
- Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija: Vidaus reikalų ministerijos centrinės saugyklos (Ormano mieste) saugumo padidinimas įgyjant saugumo užtikrinimo įrangą ir įgyvendinant infrastruktūros patobulinimus, įskaitant išorės perimetro tvorų atnaujinimą; apsauginę vaizdo stebėjimo sistemą bei apšvietimą ir naujas apsaugines saugyklų pastatų duris. Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ginkluotųjų pajėgų centrinės saugyklos saugumo padidinimas įgyjant ir įrengiant stebėjimo vaizdo kameromis sistemą, taip pat išorės perimetro ir pastatų saugumo padidinimas suremontuojant tvoras, įrengiant naujus įvažiavimo vartus ir atnaujinant sandėlių apsaugines duris.
- Moldovos Respublika: Vidaus reikalų ministerijos centrinės ginklų ir amunicijos saugyklos saugumo padidinimas, be kita ko, įrengiant apsaugines tvoras, įvažiavimo kontrolės sistemas ir įgyjant ginklų el. registrą.
- Juodkalnija: fiziniai patobulinimai Brezovik šaudmenų saugykloje, įskaitant bendrą saugyklos saugumo infrastruktūros patobulinimą. Saugomų ginklų ir šaudmenų centrinio registro kūrimas.
- Serbija: saugumo priemonių atnaujinimas vidaus reikalų ministerijos pagrindinėje ŠLG saugykloje, įskaitant stebėjimą vaizdo kameromis ir galimybės patekti kontrolę.
- Regioninis mokymas atsargų valdymo srityje: bus įgyvendinamas regioniniu (kasmet) ir nacionaliniu (prireikus) lygiu.

⁽¹⁾ Kroatijoje buvo padidintas Vidaus reikalų ministerijos centrinės ginklų saugyklos MURAT saugumas instaliavus stebėjimo vaizdo kameromis sistemą; Bosnijoje ir Hercegovinoje įrengtos 41 apsauginės durys ir pagerintas keturių Gynybos ministerijos ŠLG bei šaudmenų saugyklų saugumas; Juodkalnijoje padidintas Gynybos ministerijos šaudmenų saugyklos TARAS saugumas, kad atitiktų tarptautinius saugumo standartus.

⁽²⁾ Parengtas atsargų valdymo mokymo kursas ir šios srities apmokymą praėjo iš viso 58 operatyviniai pareigūnai iš Bosnijos ir Hercegovinos, Kroatijos, buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos, Juodkalnijos ir Serbijos gynybos, ginkluotųjų pajėgų ir vidaus reikalų ministerijų.

Projekto rezultatai ir įgyvendinimo rodikliai

Projekto rezultatas – daugiau saugumo Pietryčių Europoje toliau išvardytomis priemonėmis sumažinant nelegalios prekybos riziką:

- ŠLG saugyklų Albanijoje (iki 2), Bosnijoje ir Hercegovinoje (4), Kosove (*) (1), Moldovos Respublikoje (2), Juodkalnijoje (1), Serbijoje (1) ir buvusiojoje Jugoslavijos Respublikoje Makedonijoje (2) saugumo didinimas atliekant išmatuojamus infrastruktūros patobulinimus, susijusius su saugumu,
- personalo gebėjimų saugoti atsargas didinimas per trejetą seminarų apmokant mažiausiai 60 darbuotojų iš šalių naudos gavėjų ir rengiant tikslinį mokymą nacionaliniu lygiu.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/2052**2015 m. lapkričio 16 d.****kuriuo pratęsiamas Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Kosove * įgaliojimų terminas**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 33 straipsnį ir 31 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2012 m. sausio 25 d. Taryba priėmė sprendimą 2012/39/BUSP ⁽¹⁾, kuriuo Samuel ŽBOGAR paskirtas Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu (toliau – ES specialusis įgaliotinis) Kosove. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų terminas paskutinį kartą buvo pakeistas Tarybos sprendimu 2014/400/BUSP ⁽²⁾. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų terminas baigiasi 2015 m. spalio 31 d.;
- (2) ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų terminas turėtų būti pratęstas tolesniam 16 mėnesių laikotarpiui;
- (3) ES specialusis įgaliotinis vykdytų įgaliojimus tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir galėtų kliudyti pasiekti Europos Sąjungos sutarties 21 straipsnyje nustatytus Sąjungos išorės veiksmų tikslus;
- (4) prireikus, tinkamu laiku turėtų būti atsižvelgta į bet kokius galimus Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO) tikslų ir užduočių pakeitimus, kurie turėtų poveikį ES specialiojo įgaliotinio tikslams ir užduotims, kiek tai susiję su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimais,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis***Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis**

Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio (toliau – ES specialusis įgaliotinis) Kosove Samuel ŽBOGAR įgaliojimų terminas pratęsiamas iki 2017 m. vasario 28 d. Taryba, remdamasi Politinio ir saugumo komiteto (toliau – PSK) įvertinimu bei Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) pasiūlymu, gali nuspręsti ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimus nutraukti anksčiau.

*2 straipsnis***Politikos tikslai**

ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Sąjungos politikos Kosove tikslais. Šie tikslai apima vieno iš svarbiausių vaidmenų atlikimą siekiant, kad būtų sukurtas stabilus, perspektyvus, taikus, demokratinis ir daugiatautis Kosovas, stiprinant stabilumą regione ir prisidedant prie bendradarbiavimo regione ir gerų kaimyniškų santykių Vakarų Balkanuose, taip pat kuriant Kosovą, kuris būtų įsipareigojęs laikytis teisinės valstybės principo bei užtikrinti mažumų, kultūros bei religinio paveldo apsaugą, taip pat remiant Kosovo europinę perspektyvą ir suartėjimą su Sąjunga atsižvelgiant į regiono perspektyvą ir pagal Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir Tarybos sprendimą dėl jo pasirašymo bei vadovaujantis atitinkamomis Tarybos išvadomis.

* Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

⁽¹⁾ 2012 m. sausio 25 d. Tarybos sprendimas 2012/39/BUSP, kuriuo skiriamas Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis Kosove (OL L 23, 2012 1 26, p. 5).

⁽²⁾ 2014 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas 2014/400/BUSP, kuriuo pratęsiamas Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Kosove įgaliojimų terminas (OL L 188, 2014 6 27, p. 68).

3 straipsnis

Igaliojimai

Kad būtų pasiekti politikos tikslai, ES specialiajam įgaliotiniui suteikiami šie įgaliojimai:

- a) teikti Sąjungos rekomendacijas ir paramą politiniame procese;
- b) skatinti bendrą Sąjungos politinį koordinavimą Kosove;
- c) skatinti aktyvesnį Sąjungos dalyvavimą vykdant veiklą Kosove ir užtikrinti, kad toks dalyvavimas būtų darnus ir veiksmingas;
- d) vietoje teikti politines rekomendacijas EULEX KOSOVO vadovui, be kita ko, su vykdomosiomis pareigomis susijusių klausimų politiniais aspektais;
- e) užtikrinti Sąjungos veiksmų Kosove nuoseklumą ir suderinamumą, be kita ko, vietoje prižiūrint EULEX pereinamąjį procesą;
- f) remti Kosovo europinę perspektyvą ir suartėjimą su Sąjunga atsižvelgiant į regiono perspektyvą ir pagal Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir Tarybos sprendimą dėl jo pasirašymo bei vadovaujantis atitinkamomis Tarybos išvadomis, pasitelkiant tikslingas viešosios komunikacijos priemones ir Sąjungos informavimo veiklą, kuri užtikrintų Kosovo visuomenės geresnį su Sąjunga susijusių reikalų supratimą ir paramą, įskaitant EULEX veiklą;
- g) sudaryti palankesnes sąlygas siekti pažangos įgyvendinant politinius, ekonominius ir Europos prioritetus, stebėti tokią pažangą ir ją remti pagal atitinkamų institucijų kompetenciją ir atsakomybę;
- h) prisidėti prie pagarbos žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms, įskaitant moterų ir vaikų teises bei laisves ir mažumų apsaugą, plėtojimo ir stiprinimo Kosove pagal Sąjungos žmogaus teisių politiką ir Sąjungos gaires dėl žmogaus teisių;
- i) padėti įgyvendinti Belgrado ir Prištinos dialogą, kuriam tarpininkauja Sąjunga.

4 straipsnis

Igaliojimų vykdymas

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliojimų vykdymą; jo veiklą prižiūri vyriausiasis įgaliotinis.
2. PSK palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba ES specialusis įgaliotinis bendrauja pirmiausia pasitelkęs šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines konsultacijas ir nurodo politinę kryptį pagal jo įgaliojimus, nedarydamas poveikio vyriausiojo įgaliotinio įgaliojimams.
3. ES specialusis įgaliotinis savo veiksmus glaudžiai koordinuoja su Europos išorės veiksmų tarnyba (toliau – EIVT) ir atitinkamais jos padaliniais.

5 straipsnis

Finansavimas

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu laikotarpiu nuo 2015 m. lapkričio 1 d. iki 2017 m. vasario 28 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 3 135 000 EUR.
2. Išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles. ES specialiojo įgaliotinio viešojo pirkimo sutarčių skyrimo procedūrose fiziniai ir juridiniai asmenys dalyvauja be apribojimų. Be to, ES specialiojo įgaliotinio perkamoms prekėms netaikomos jokios kilmės taisyklės.
3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis yra atskaitingas Komisijai.

6 straipsnis

Darbuotojų grupės sudarymas ir sudėtis

1. Paskirti darbuotojai skiriami padėti ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti įgaliojimus ir bendrai prisidėti prie visų Sąjungos veiksmų Kosove darnos, matomumo ir veiksmingumo. ES specialusis įgaliotinis sudaro darbuotojų grupę, neviršydamas įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių išteklių. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties konkrečiose politikos srityse, kaip reikalaujama įgaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis nedelsdamas praneša Tarybai ir Komisijai apie darbuotojų grupės sudėtį.
2. Valstybės narės, Sąjungos institucijos ir EIVT gali pasiūlyti deleguoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą tokiems deleguotiems darbuotojams moka atitinkamai ta valstybė narė, atitinkama Sąjungos institucija arba EIVT. Valstybių narių į Sąjungos institucijas arba EIVT deleguoti ekspertai taip pat gali būti komandiruojami dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Pagal sutartį pasamdyti kitų šalių darbuotojai turi turėti vienos iš valstybių narių pilietybę.
3. Visi deleguoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiajai valstybei narei, Sąjungos institucijai arba EIVT ir vykdo savo pareigas bei veikia ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų labui.

7 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio ir ES specialiojo įgaliotinio personalo privilegijos ir imunitetai

Su priimančiosiomis šalimis atitinkamai susitariama dėl ES specialiojo įgaliotinio ir ES specialiojo įgaliotinio personalo narių užduočių įvykdymui ir sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir kitų garantijų. Valstybės narės ir EIVT šiuo tikslu teikia visą reikalingą paramą.

8 straipsnis

ES įslaptintos informacijos saugumas

1. ES specialusis įgaliotinis ir jo darbuotojų grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų Tarybos sprendimu 2013/488/ES ⁽¹⁾.
2. Vyriausiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai laikantis ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių NATO/KFOR atskleisti šiems veiksams parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio kaip „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ lygio slaptumo žyma.
3. Vyriausiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai, atsižvelgiant į ES specialiojo įgaliotinio veiklos poreikius, Jungtinėms Tautoms (JT) ir Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijai (ESBO) laikantis ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių atskleisti šiems veiksams parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ lygio slaptumo žyma. Tuo tikslu sudaromi vietos susitarimai.
4. Vyriausiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai su šiuo sprendimu susijusioms trečiosioms šalims atskleisti neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su Tarybos svarstymais dėl veiksmų, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių ⁽²⁾ 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinės paslapties reikalavimas.

9 straipsnis

Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos generalinis sekretoriatas užtikrina, kad ES specialiajam įgaliotiniui būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.

⁽¹⁾ 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).

⁽²⁾ 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimas 2009/937/ES, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 325, 2009 12 11, p. 35).

2. Prireikus Sąjungos delegacija ir (arba) valstybės narės regione teikia logistinę paramą.

10 straipsnis

Saugumas

ES specialusis įgaliotinis, laikydamasis Sąjungos politikos dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmus pagal Sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių tiesiogiai ES specialiajam įgaliotiniui pavaldaus personalo saugumui užtikrinti, visų pirma:

- a) sudarydamas konkretų saugumo planą, grindžiamą EIVT gairėmis, kuriame numatomos konkrečios fizinės, organizacinės ir procedūrinės saugumo priemonės, kuris reglamentuoja personalo saugaus atvykimo į jo atsakomybei priskirtą teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, taip pat saugumo incidentų valdymą, ir kuriame numatomas nenumatytų atvejų ir evakuacijos planas;
- b) užtikrindamas, kad visi už Sąjungos ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl jo atsakomybei priskirtoje teritorijoje esančių sąlygų;
- c) užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į jo atsakomybei priskirtą teritoriją visiems ES specialiojo įgaliotinio darbuotojų grupės nariams, kurie turi būti dislokuoti už Sąjungos ribų, įskaitant vietoje pasamdytus darbuotojus, būtų organizuotas atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į EIVT priskirtus rizikos lygius toje teritorijoje;
- d) užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir Tarybai, vyriausiajam įgaliotiniui bei Komisijai raštu būtų teikiamos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios pažangos ataskaitos ir įgaliojimų vykdymo ataskaitos dalį.

11 straipsnis

Ataskaitų teikimas

ES specialusis įgaliotinis vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas. ES specialusis įgaliotinis taip pat prireikus teikia ataskaitas Tarybos darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos platinamos per sistemą COREU. ES specialusis įgaliotinis gali taip pat teikti ataskaitas Užsienio reikalų tarybai. Pagal Sutarties 36 straipsnį ES specialusis įgaliotinis gali dalyvauti informuojant Europos Parlamentą.

12 straipsnis

Koordinavimas

1. ES specialusis įgaliotinis prisideda prie Sąjungos veiksmų vieningumo, nuoseklumo ir veiksmingumo užtikrinimo bei padeda užtikrinti, kad visos Sąjungos priemonės ir valstybių narių veiksmai būtų vykdomi suderintai siekiant Sąjungos politikos tikslų. ES specialiojo įgaliotinio veikla atitinkamai derinama su Komisijos veikla bei su kitų tame regione veikiančių ES specialiųjų įgaliotinių veikla. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių atstovybes ir Sąjungos delegacijas.

2. Veiksmų vietoje glaudus ryšys palaikomas su valstybių narių atstovybių vadovais ir Sąjungos delegacijų regione vadovais. Jie deda visas įmanomas pastangas, kad padėtų ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti jo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis vietoje teikia politines rekomendacijas EULEX KOSOVO vadovui, be kita ko, su vykdomosiomis pareigomis susijusių klausimų politiniais aspektais. ES specialusis įgaliotinis ir civilinių operacijų vadas prireikus konsultuojasi tarpusavyje.

3. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su atitinkamais vietos organais ir kitais tarptautiniais bei regioniniais subjektais veiksmų vietoje.

4. ES specialusis įgaliotinis kartu su kitais veiksmų vietoje esančiais Sąjungos subjektais užtikrina informacijos platinimą ir veiksmų vietoje esančių Sąjungos subjektų keitimąsi informacija, kad padėtis būtų kuo labiau vienodai suprantama ir vertinama.

*13 straipsnis***Pagalba pretenzijų atveju**

ES specialusis įgaliotinis ir jo personalas teikia pagalbą, susijusią su atsaku į bet kokias pretenzijas ir prievoles, kylančias dėl ankstesnių ES specialiųjų įgaliotinių Kosove įgaliojimų vykdymo, ir dėl tokių tikslų suteikia administracinę pagalbą bei prieigą prie atitinkamų dokumentų.

*14 straipsnis***Peržiūra**

Šio sprendimo įgyvendinimas ir jo suderinamumas su kita Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. Ne vėliau kaip iki 2016 m. birželio mėn. pabaigos ES specialusis įgaliotinis pateikia Tarybai, vyriausiajam įgaliotiniui ir Komisijai pažangos ataskaitą, o ne vėliau kaip iki 2016 m. lapkričio mėn. pabaigos – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą.

*15 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2015 m. lapkričio 1 d.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (BUSP) 2015/2053**2015 m. lapkričio 16 d.****kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2010 m. balandžio 26 d. Tarybos sprendimą 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2009/138/BUSP ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2010 m. balandžio 26 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/231/BUSP;
- (2) 2014 m. kovo 11 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją (toliau – JT ST rezoliucija) 751 (1992) ir JT ST rezoliuciją 1907 (2009), iš asmenų, kuriems taikomos JT ST rezoliucijos 1844 (2008) 1, 3 ir 7 punktuose nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašo išbraukė vieną asmenį;
- (3) todėl Sprendimo 2010/231/BUSP I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2010/231/BUSP I priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ OL L 105, 2010 4 27, p. 17.

PRIEDAS

Iš Sprendimo 2010/231/BUSP I priedo išbraukiamas įrašas, susijęs su toliau nurodytu asmeniu:

Jim'ale, Ali Ahmed Nur

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (BUSP) 2015/2054**2015 m. lapkričio 16 d.****kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2011/486/BUSP dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2011 m. rugpjūčio 1 d. Tarybos sprendimą 2011/486/BUSP dėl ribojamųjų priemonių tam tikriems asmenims, grupėms, įmonėms ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Afganistane ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnį ir 6 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2011 m. rugpjūčio 1 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/486/BUSP;
- (2) 2015 m. lapkričio 2 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1988 (2011) 30 punktą, iš dalies pakeitė asmenų, grupių, įmonių ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (3) todėl Sprendimo 2011/486/BUSP priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2011/486/BUSP priedas iš dalies keičiamas, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

*2 straipsnis*Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ OL L 199, 2011 8 2, p. 57.

PRIEDAS

Sprendimo 2011/486/BUSP priede pateikto sąrašo A dalis (su Talibanu susiję asmenys) papildoma šiuo įrašu:

Torek Agha (alias: **a)** Sayed Mohammed Hashan, **b)** Torak Agha, **c)** Toriq Agha, **d)** Toriq Agha Sayed).

Titulas: Haji. **Adresas:** Pashtunabad, Quetta (Paštunabadas, Kveta), Baluchistan (Beludžistano) provincija, Pakistanas. **Gimimo data:** **a)** 1960 **b)** 1962 **c)** apie 1965. **Gimimo vieta:** a) Kandahar (Kandaharo) provincija, Afganistanas b) Pishin (Pišinas), Baluchistan (Beludžistano) provincija, Pakistanas. **Nacionalinis identifikavimo Nr.:** Pakistano – 5430312277059 (gautas nesąžiningu būdu, vėliau Pakistano vyriausybės panaikintas). **Kita informacija:** Labai svarbus vadas Talibano karo taryboje, dalyvauja renkant lėšas iš Persų įlankoje įsikūrusių rėmėjų. Yra nuotrauka, įtrauktina į Interpolo ir JT Saugumo Tarybos specialųjį pranešimą. **Įtraukimo į JT sąrašą data:** 2015 11 2.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2055**2015 m. lapkričio 10 d.****kuriuo nustatoma skubios galvijų vakcinacijos nuo žvynelinės Graikijoje programa ir iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/1500***(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 7671)***(Tekstas autentiškas tik graikų kalba)****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje, siekiant sukurti vidaus rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą ⁽²⁾, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1992 m. gruodžio 17 d. Tarybos direktyvą 92/119/EEB, nustatančią Bendrijos bendrąsias tam tikrų gyvūnų ligų kontrolės priemones ir konkrečias priemones nuo kiaulių vezikulinės ligos ⁽³⁾, ypač į jos 19 straipsnio 1 dalies a punktą, 3 dalies a punktą ir 6 dalį,atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 2002/99/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą ⁽⁴⁾, ypač į jos 4 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 92/119/EEB nustatytos bendrosios tam tikrų gyvūnų ligų kontrolės priemonės. Joje nustatytos priemonės, kurių reikia imtis, jei ūkyje įtariama ar patvirtinama žvynelinė, taip pat priemonės, kurių reikia imtis apribojimų taikymo zonose, ir kitos papildomos priemonės ligai kontroliuoti. Pagal šias priemones taip pat numatoma skubi vakcinacija kilus žvynelinės protrūkiui, papildant kitas kontrolės priemones;
- (2) 2015 m. rugpjūčio 20 d. Graikijos valdžios institucijos pranešė Komisijai apie du žvynelinės protrūkius galvijų ūkiuose Graikijos Evro paregionio Ferių savivaldybėje, kuriuose laikoma apie 200 galvijų. Šie protrūkiai – pirmas užsikrėtimo žvyneline Sąjungoje atvejais;
- (3) siekdama užkirsti kelią žvynelinės plitimui į kitas Graikijos dalis, kitas valstybes nares ir trečiąsias šalis, Komisija priėmė Komisijos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/1423 ⁽⁵⁾, kuriuo uždrausta perkelti ir išvežti galvijus ir jų spermą ir tiekti rinkai tam tikrus gyvūninius produktus iš Evro paregionio;
- (4) atsižvelgiant į papildomą informaciją apie epidemiologinę padėtį Graikijoje, šios laikinos apsaugos priemonės buvo pakeistos sudėtingesnėmis apsaugos priemonėmis, nustatytomis Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2015/1500 ⁽⁶⁾;
- (5) be to, 2015 m. rugsėjo 10 d. Graikija informavo Komisiją ir valstybes nares apie 24 patvirtintus ir 17 įtariamų žvynelinės protrūkių Evro paregionyje nustatytose apsaugos ir stebėjimo zonose esančiuose ūkiuose;

⁽¹⁾ OL L 395, 1989 12 30, p. 13.⁽²⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29.⁽³⁾ OL L 62, 1993 3 15, p. 69.⁽⁴⁾ OL L 18, 2003 1 23, p. 11.⁽⁵⁾ 2015 m. rugpjūčio 21 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/1423 dėl tam tikrų laikinų apsaugos nuo žvynelinės Graikijoje priemonių (OL L 222, 2015 8 25, p. 7).⁽⁶⁾ 2015 m. rugsėjo 7 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/1500 dėl tam tikrų apsaugos nuo žvynelinės Graikijoje priemonių, kuriuo panaikinamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/1423 (OL L 234, 2015 9 8, p. 19).

- (6) 2015 m. rugsėjo 27 d. Graikijos valdžios institucijos Komisijai pranešė apie dar vieną žvynelinės protrūkį Ksantės paregionio pietryčiuose ir 2015 m. spalio 2 d. apie naują žvynelinės protrūkį Kavalos paregionyje, esančiame į vakarus nuo Ksantės paregionio;
- (7) be to, 2015 m. spalio 7 d. Graikijos valdžios institucijos pranešė Komisijai apie žvynelinės protrūkį viename galvijų ūkyje Limnos paregionyje;
- (8) Direktyvos 92/119/EEB 19 straipsnyje numatyta, kad žvynelinės protrūkio atveju gyvūnus galima vakcinuoti nuo šios ligos;
- (9) 2015 m. rugpjūčio 26 d. Graikija pateikė Komisijai programą dėl skubios galvijų, laikomų ūkiuose Graikijos Evro paregionyje, vakcinacijos nuo žvynelinės. Programoje pateikta išsami informacija apie geografinę ir administracinę vakcinacijos zonos apibrėžtį, ūkių ir gyvūnų, kurie turi būti vakcinuojami, skaičių, laiką, kada vakcinacija turėtų būti baigta, ir aplinkybes, kuriomis grindžiamas sprendimas įgyvendinti priemones;
- (10) remiantis Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) mokslinė nuomone dėl žvynelinės ⁽¹⁾, galima įsigyti tik gyvųjų vakcinų nuo žvynelinės. Nuomonėje teigiama, kad *Neethling* susilpnintų žvynelinės virusų vakcina labai veiksmingai užkerta kelią sergamumui. Kadangi homologinės žvynelinės vakcinos yra veiksmingesnės nei vakcinos, paremtos susilpnintais avių raupų virusais, turi būti rekomenduojama naudoti jas, jei jų galima pakankamai gauti iš vakcinų gamintojų, kurie vykdo veiklą tik už Sąjungos ribų;
- (11) nėra vakcinos nuo žvynelinės, kurios leidimas prekiauti būtų suteiktas Sąjungoje. Todėl skubi vakcinacija pagal Direktyvos 92/119/EEB 19 straipsnį gali būti vykdoma tik pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/82/EB ⁽²⁾ 8 straipsnį, kuriuo sunkių epizootinių ligų atveju, o toks yra ir žvynelinės atvejis, valstybėms narėms leidžiama laikinai leisti naudoti vakcinas be leidimo prekiauti;
- (12) pagal Direktyvos 92/119/EEB 19 straipsnio 6 dalį 2015 m. rugsėjo 5 d. Graikija pranešė Komisijai, kad įsigijo pakankamai homologinės žvynelinės vakcinos dozių ir pradėjo skubią vakcinaciją Evro paregionio apsaugos ir stebėjimo zonose pagal 9 konstatuojamojoje dalyje apibūdintą vakcinacijos programą. Be to, atitinkamai 2015 m. rugsėjo 27 d. ir spalio 2 d. Graikijos valdžios institucijos pranešė Komisijai apie savo sprendimą pradėti galvijų, laikomų ūkiuose Rodopės, Ksantės ir Kavalos paregioniuose, vakcinaciją pagal 2015 m. rugpjūčio 26 d. pateiktą vakcinacijos programą;
- (13) šio sprendimo tikslas – nustatyti sąlygas, pagal kurias Graikija turėtų atlikti skubią vakcinaciją. Spartus žvynelinės plitimas Graikijoje kelia pavojų kitoms Graikijos teritorijos dalims ir kaimyninėms šalims. Todėl šiuo sprendimu taip pat siekiama sustiprinti Graikijoje taikomas ligos kontrolės priemones, ribojant nevakcinuotų, vyresnių kaip trijų mėnesių galvijų perkėlimą į kitus ūkius apribojimų taikymo zonoje. Nustačius šį amžiaus apribojimą sudaromos sąlygos būtinam jaunų veršelių perkėlimui į kitus ūkius tolimesniam auginimui per laikotarpį po gimimo, kuomet jie negali būti veiksmingai vakcinuoti. Be to, reikia sudaryti galimybę nevakcinuotus gyvūnus perkelti tiesiai į skerdyklą, esančią apribojimų taikymo zonoje;
- (14) teritorija, kurioje turi būti atliekama vakcinacija nuo žvynelinės, gali apimti visą apribojimų taikymo zoną, apibrėžtą Įgyvendinimo sprendime (ES) 2015/1500 ir nustatytą to sprendimo priede;
- (15) pirmasis vakcinacijos etapas turėtų būti baigtas kuo anksčiau ir ne vėliau kaip 2015 m. spalio 31 d. ir 2015 m. lapkričio 30 d. atitinkamai Evro paregionyje ir Rodopės, Ksantės ir Kavalos paregioniuose. Tolesnių protrūkių kituose paregioniuose atveju, jeigu yra pakankamai vakcinų, vakcinacija užkrėstame paregionyje turėtų būti baigta per du mėnesius nuo pirmo žvynelinės protrūkio patvirtinimo tame paregionyje. Kadangi sėkmingas kontrolės priemonių įgyvendinimas Graikijoje taip pat priklauso nuo sėkmingo kontrolės priemonių įgyvendinimo kaimyninėje trečiojoje šalyje, kuri pranešė apie žvynelinės protrūkių netoli tų teritorijų, apie kurių užkrėtimą pranešta Graikijoje, gali prireikti atlikti vakcinuotiems galvijams gimusių palikuonių vakcinaciją ir iš naujo vakcinuoti galvijus paveiktoje teritorijoje. Todėl šio sprendimo dėl vakcinacijos nuo žvynelinės Graikijoje taikymo laikotarpis buvo nustatytas iki 2016 m. pabaigos;

⁽¹⁾ EFSA Journal 2015;13(1):3986 [73 pp.].

⁽²⁾ 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 1).

- (16) rizika, kad liga išplis nuo vakcinuotų gyvūnų ir jų produktų, skiriasi nuo nevakcinuotų ir galbūt inkubacijos laikotarpyje esančių gyvūnų keliamos rizikos. Todėl būtina nustatyti vakcinuotų galvijų perkėlimo ir iš tokių gyvūnų gautų produktų tiekimo rinkai sąlygas;
- (17) žinių apie žvynelinę nepakanka; vakcinuoti galvijai yra apsaugomi nuo klinikinių požymių, bet nebūtinai nuo infekcijos ir ne visi vakcinuoti gyvūnai įgyja apsauginį imunitetą. Todėl tokius galvijus praėjus bent 28 dienoms po vakcinacijos leidžiama vežti tiesiai į Graikijos teritorijoje esančias skerdyklas iš karto skersti;
- (18) taigi, šviežia mėsa ir jos pusgaminiai bei mėsos produktai, apdoroti konkrečiai nurodytu būdu, gali kelti didelę žvynelinės plitimo riziką. Todėl tikslinga apriboti šviežios mėsos ir jos pusgaminų bei mėsos produktų tiekimą rinkai Graikijos teritorijoje, su sąlyga, kad tokia šviežia mėsa, mėsos pusgaminiai ir mėsos produktai yra pažymėti specialiu ženklu, kuris negali būti ovalus ir kurio negalima supainioti su šviežios mėsos sveikumo ženklu, nustatytu Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 854/2004 ⁽¹⁾ I priedo I skirsnio III skyriuje, ir mėsos pusgaminų ir mėsos produktų, kurie pagaminti iš galvijienos arba kurių sudėtyje jos yra, identifikavimo ženklu, nustatytu Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004 ⁽²⁾ II priedo I skirsnyje;
- (19) tačiau mėsos produktus apdorojus konkrečiai nurodytu būdu hermetiškai užsandarintoje talpykloje pasiekiant ne mažesnę kaip trys F_0 vertę, o pieną ir pieno produktus apdorojus Tarybos direktyvos 2003/85/EB ⁽³⁾ IX priedo A dalies 1.1–1.5 punktuose apibūdintu būdu, žvynelinės virusas tokiuose žmonėms vartoti skirtuose produktuose yra pakankamai nukenksminamas, todėl tokį pieną ir pieno produktus turėtų būti leidžiama tiekti rinkai visoje Graikijos teritorijoje ir kitose valstybėse narėse ir siųsti į trečiąsias šalis;
- (20) todėl įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/1500 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (21) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Be priemonių, kurių Graikija ėmėsi pagal Direktyvos 92/119/EEB 4, 5 ir 10 straipsnius, Graikija gali II priede nustatytomis sąlygomis atlikti skubią galvijų, laikomų ūkiuose I priede nustatytoje teritorijoje, vakcinaciją nuo žvynelinės.
2. Programa, kurią Graikija Komisijai pateikė 2015 m. rugpjūčio 26 d. dėl skubios galvijų, laikomų ūkiuose I priede nustatytoje teritorijoje, vakcinacijos nuo žvynelinės yra patvirtinama.
3. Bet koks galvijų, vakcinuotų nuo žvynelinės, perkėlimas į kitas valstybes nares yra draudžiamas.
4. Bet koks jaunesnių kaip 6 mėnesių galvijų, nevakcinuotų nuo žvynelinės, bet atsivestų galvijų patelių, vakcinuotų nuo žvynelinės, perkėlimas į kitas valstybes nares yra draudžiamas.

2 straipsnis

Graikija imasi šiam sprendimui įgyvendinti būtinų priemonių ir apie tai praneša Komisijai ir valstybėms narėms pagal Direktyvos 92/119/EEB 19 straipsnio 5 dalį.

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 854/2004, nustatantis specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles (OL L 139, 2004 4 30, p. 206).

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 853/2004, nustatantis konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus (OL L 139, 2004 4 30, p. 55).

⁽³⁾ 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos direktyva 2003/85/EB dėl Bendrijos snukio ir nagų ligos kontrolės priemonių, naikinanti Direktyvą 85/511/EEB, Sprendimus 89/531/EEB bei 91/665/EEB ir iš dalies keičianti Direktyvą 92/46/EEB (OL L 306, 2003 11 22, p. 1).

3 straipsnis

Igyvendinimo sprendimas (ES) 2015/1500 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnio 3 dalis išbraukiama;

2. 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nukrypdamą nuo 3 straipsnio 1 dalies a punkte nustatyto draudimo, kompetentinga institucija gali leisti išvežti galvijus ir nelaisvėje laikomus laukinius atrajotojus iš apribojimų taikymo zonoje esančių ūkių į kitose Graikijos teritorijos dalyse esančias skerdyklas, jei:

- a) gyvūnai nuo gimimo arba pastarąsias 28 dienas buvo laikomi ūkyje, kuriame per tą laikotarpį oficialiai nepranešta apie nė vieną žvynelinės atvejį;
- b) gyvūnai juos kraunant kliniškai patikrinti ir nenustatyta jokių klinikinių žvynelinės simptomų;
- c) gyvūnai vežami tiesiai į skerdyklą iš karto skersti, nesustojant ar jų neiškraunant;
- d) skerdykla yra kompetentingos institucijos paskirta šiam tikslui;
- e) už vežimą atsakinga kompetentinga institucija privalo informuoti už skerdyklą atsakingą kompetentingą instituciją apie ketinimą išvežti gyvūnus, o ši praneša už vežimą atsakingai kompetentingai institucijai apie jų atvežimą;
- f) atvežti į skerdyklą gyvūnai laikomi ir skerdžiami atskirai nuo kitų gyvūnų per mažiau nei 36 valandas;
- g) gyvūnai, kuriuos ketinama perkelti
 - i) nebuvo vakcinuoti nuo žvynelinės ir buvo laikomi ūkiuose,
 - kuriuose vakcinacija nebuvo atlikta ir kurie yra už apsaugos ir stebėjimo zonų ribų, arba
 - kuriuose vakcinacija buvo atlikta ir kurie yra už apsaugos ir stebėjimo zonų ribų, ir praėjo ne mažiau kaip 7 dienų laikymo po vakcinavimo bandoje laikotarpis, arba
 - kurie yra stebėjimo zonoje, kuri buvo stebima ilgiau kaip 30 dienų, atsižvelgiant į naujus ligos atvejus, arba
 - ii) buvo vakcinuoti nuo žvynelinės likus ne mažiau kaip 28 dienoms iki išvežimo ir yra kilę iš ūkio, kuriame visi ligai neatsparūs gyvūnai buvo vakcinuoti ne mažiau kaip 28 dienas iki numatomo perkėlimo.“;

3. 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Nuo draudimo tiekti rinkai galvijų ir laukinių atrajotojų šviežią mėsą ir mėsos pusgaminius nukrypti leidžianti nuostata

1. Nukrypdamą nuo 3 straipsnio 2 dalies a ir c punktuose nustatyto draudimo, kompetentinga institucija gali leisti tiekti rinkai už apribojimų taikymo zonos ribų šviežią mėsą, išskyrus subproduktus, išskyrus kepenis, ir tos mėsos pusgaminius, taip pat žaliamines odas, gautus iš galvijų ir laukinių atrajotojų:

- a) laikytų ūkiuose, esančiuose apribojimų taikymo zonoje, kuriems netaikyti apribojimai pagal Direktyvą 92/119/EEB, arba
- b) paskerstų arba sumedžiotų iki 2015 m. rugpjūčio 21 d., arba
- c) nurodytų 4 straipsnio 1 dalyje.

Kompetentinga institucija užtikrina, kad pirmoje pastraipoje nurodyta šviežia mėsa, išskyrus subproduktus, išskyrus kepenis, ir tos mėsos pusgaminiai, taip pat žaliaminės odos nebūtų išvežami į kitas valstybes nares ar trečiąsias šalis.

2. Kompetentinga institucija leidžia išvežti į kitas valstybes nares galvijų, laikytų ir paskerstų už apribojimų taikymo zonos ribų, šviežios mėsos ir tokios mėsos pusgaminių siuntas tik jei tokia mėsa ir mėsos pusgaminiai buvo pagaminti, laikyti ir tvarkomi nesiliečiant su mėsa ir mėsos pusgaminiais, kurių neleidžiama siųsti į kitas valstybes nares, ir prie siuntų pridedamas oficialus sveikatos sertifikatas, nustatytas Komisijos reglamento (EB) Nr. 599/2004 (*) priede, ir jo II dalyje pateikiamas šis patvirtinimas:

„Šviežia mėsa ar mėsos pusgaminiai tenkina 2015 m. rugsėjo 7 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/1500 dėl tam tikrų apsaugos nuo žvynelinės Graikijoje priemonių“.

(*) 2004 m. kovo 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 599/2004 dėl Bendrijos vidaus prekybos gyvūnais ir gyvūninės kilmės produktais suderinto sertifikato pavyzdžio ir patikrinimo ataskaitos patvirtinimo (OL L 94, 2004 3 31, p. 44).“;

4. 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Nuo draudimo tiekti rinkai galvijų ir laukinių atrajotojų mėsos produktus arba mėsos produktus, kurių sudėtyje yra galvijų ir laukinių atrajotojų mėsos, nukrypti leidžianti nuostata

1. Nukrypdamas nuo 3 straipsnio 2 dalies a punkte nustatyto draudimo, kompetentinga institucija gali leisti tiekti rinkai mėsos produktus, pagamintus apribojimų taikymo zonoje iš šviežios mėsos, gautos iš galvijų ir laukinių atrajotojų:

- a) laikytų ūkiuose, esančiuose apribojimų taikymo zonoje, kuriems netaikyti apribojimai pagal Direktyvą 92/119/EEB, arba
- b) paskerstų arba sumedžiotų iki 2015 m. rugpjūčio 21 d., arba
- c) nurodytų 4 straipsnio 1 dalyje, arba
- d) laikytų ir paskerstų už apribojimų taikymo zonos ribų.

2. Kompetentinga institucija 1 dalyje nurodytus mėsos produktus, tenkinančius tos dalies a, b arba c punktų sąlygas, leidžia tiekti rinkai tik Graikijos teritorijoje, jei tie mėsos produktai apdoroti konkrečiai nenurodytu būdu, kuriuo užtikrinama, kad prapjovus juos nebematyti šviežios mėsos požymių.

Kompetentinga institucija užtikrina, kad pirmoje pastraipoje nurodyti mėsos produktai nebūtų išvežami į kitas valstybes nares ar trečiąsias šalis.

3. Kompetentinga institucija leidžia išvežti į kitas valstybes nares mėsos produktų, pagamintų iš 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytų gyvūnų šviežios mėsos, siuntas tik jei mėsos produktai apdoroti konkrečiai nenurodytu būdu hermetiškai užsandarintose talpyklose pasiekiant ne mažesnę kaip trys F₀ vertę, ir prie jų pridedamas oficialus sveikatos sertifikatas, nustatytas Reglamento (EB) Nr. 599/2004 priede, ir jo II dalyje pateikiamas šis patvirtinimas:

„Mėsos produktai tenkina 2015 m. rugsėjo 7 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/1500 dėl tam tikrų apsaugos nuo žvynelinės Graikijoje priemonių“.

4. Kompetentinga institucija leidžia išvežti į kitas valstybes nares mėsos produktų, pagamintų iš 1 dalies d punkte nurodytų gyvūnų šviežios mėsos, siuntas tik jei mėsos produktai apdoroti konkrečiai nenurodytu būdu, kuriuo užtikrinama, kad prapjovus juos nebematyti šviežios mėsos požymių, ir prie jų pridedamas oficialus sveikatos sertifikatas, nustatytas Reglamento (EB) Nr. 599/2004 priede, ir jo II dalyje pateikiamas šis patvirtinimas:

„Mėsos produktai tenkina 2015 m. rugsėjo 7 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/1500 dėl tam tikrų apsaugos nuo žvynelinės Graikijoje priemonių“.

5. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Nuo draudimo išvežti ir tiekti rinkai pieną ir pieno produktus nukrypti leidžianti nuostata

1. Nukrypdoma nuo 3 straipsnio 2 dalies b punkte nustatyto draudimo, kompetentinga institucija gali leisti tiekti rinkai galvijų, laikomų ūkiuose, esančiuose apribojimų taikymo zonoje, pieną, skirtą žmonėms vartoti, ir tokio pieno produktus, jei tas pienas ir pieno produktai apdoroti Tarybos direktyvos 2003/85/EB (*) IX priedo A dalies 1.1–1.5 punktuose apibūdintu būdu.

2. Kompetentinga institucija leidžia išvežti į kitas valstybes nares galvijų, laikomų ūkiuose, esančiuose apribojimų taikymo zonoje, pieno ir pieno produktų siuntas tik jei pienas ir pieno produktai, skirti žmonėms vartoti, apdoroti 1 dalyje nurodytu būdu ir prie siuntų pridedamas oficialus sveikatos sertifikatas, nustatytas Reglamento (EB) Nr. 599/2004 priede, ir jo II dalyje pateikiamas šis patvirtinimas:

„Pienas ar pieno produktai tenkina 2015 m. rugsėjo 7 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/1500 dėl tam tikrų apsaugos nuo žvynelinės Graikijoje priemonių“.

(*) 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos direktyva 2003/85/EB dėl Bendrijos snukio ir nagų ligos kontrolės priemonių, naikinanti Direktyvą 85/511/EEB, Sprendimus 89/531/EEB bei 91/665/EEB ir iš dalies keičianti Direktyvą 92/46/EEB (OL L 306, 2003 11 22, p. 1).“;

6. 8 straipsnio pavadinimas pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

Šviežios mėsos, mėsos pusgaminių ir mėsos produktų, nurodytų atitinkamai 5 straipsnio 1 dalyje ir 6 straipsnio 2 dalyje, specialūs ženklai“;

7. data 12 straipsnyje pakeičiama į „2016 m. gruodžio 31 d.“;

8. priedas pakeičiamas III priedo tekstu.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Graikijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 10 d.

Komisijos vardu

Vytenis ANDRIUKAITIS

Komisijos narys

*I PRIEDAS***Graikija**

Šie Graikijos paregioniai:

- Evro paregionis,
 - Kavalos paregionis,
 - Limnos paregionis,
 - Rodopės paregionis,
 - Ksantės paregionis.
-

II PRIEDAS

**Skubios vakcinacijos taikymo žvynelinei kontroliuoti ir likviduoti pagal Direktyvos 92/119/EEB
19 straipsnį sąlygos**

1.	Geografinės teritorijos, kurioje bus atliekama skubi vakcinacija, dydis	Vakcinacijos zona turi būti I priede nustatytoje teritorijoje. Vakcinacijos zonai taikomi apribojimai, nustatyti šiame sprendime ir Įgyvendinimo sprendime (ES) 2015/1500, nepažeidžiant Direktyvos 92/119/EEB 10 straipsnio nuostatų.
2.	Vakcinuojamų gyvūnų rūšis ir amžius	Visi galvijai, nepriklausomai nuo jų lyties, amžiaus ir gestacinio arba produkcinio statuso, turi būti vakcinuojami per pirmąją vakcinacijos etapą, nurodytą 3 punkte. Vakcinuotų galvijų palikuonys vakcinuojami pagal gamintojo instrukcijas, kai yra ne jaunesni kaip keturių mėnesių.
3.	Vakcinacijos kampanijos trukmė	Pirmasis vakcinacijos etapas Evro paregionyje turi būti užbaigtas iki 2015 m. spalio 31 d. Pirmasis vakcinacijos etapas Rodopės, Ksantės ir Kavalos paregioniuose turi būti užbaigtas iki 2015 m. lapkričio 30 d. Pirmasis vakcinacijos etapas visuose kituose I priede išvardytuose paregioniuose turi būti užbaigtas kuo skubiau ir ne vėliau kaip per du mėnesius nuo pirmo žvynelinės protrūkio patvirtinimo tame paregionyje.
4.	Specialus gyvūnų ir jų produktų judėjimo sustabdymas	Nepriklausomai nuo bet kokių kitų priemonių, kurios gali būti taikomos apribojimų taikymo zonoje, apibrėžtoje Įgyvendinimo sprendime (ES) 2015/1500, vyresni kaip 90 dienų gyvūnai negali būti perkeliama į kitą ūkį, jei jie nebuvo vakcinuoti ir reguliariai pakartotinai vakcinuoti likus ne mažiau kaip 28 dienoms iki perkėlimo. Pasibaigus 28 dienų po vakcinacijos laikotarpiui, priemonės, susijusios su vakcinuotų galvijų perkėlimu ir iš vakcinuotų galvijų gautų produktų tiekimu rinkai, nustatytos Įgyvendinimo sprendime (ES) 2015/1500, taikomos nepažeidžiant Direktyvos 92/119/EEB 10 straipsnio nuostatų. Nevakcinuoti gyvūnai gali būti perkeliama tiesiai skersti į skerdyklą, esančią apribojimų taikymo zonoje. Išskyrus skubaus skerdimo atvejį, prieš išvežant skersti nevakcinuotus gyvūnus iš ūkių, kuriuose buvo atlikta vakcinacija, turi būti laikomasi 7 dienų laukimo po vakcinacijos bandoje laikotarpio. Nevakcinuoti jaunesni kaip 6 mėnesių palikuonys, kuriuos atsiavedė patelės, vakcinuotos ne mažiau kaip 28 dienos iki gimdymo, gali būti perkeliama į kitą ūkį, esantį apribojimų taikymo zonoje.
5.	Specialus vakcinuotų gyvūnų registravimas	Vietos kompetentinga institucija vakcinavimo duomenis apie kiekvieną vakcinuotą galviją turi įvesti tam skirtoje internetinėje duomenų bazėje, susietoje su centrine duomenų baze, sukurta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1760/2000 ⁽¹⁾ . Įrašuose turi būti nurodytas ryšys tarp vakcinuotų patelių ir palikuonių.

6.	Kiti su skubia vakcinacija susiję aspektai	
6.1.	Stebėjimo zona Graikijoje aplink vakcinacijos zoną	Ne mažiau kaip 10 km aplink 1 punkte nurodytą vakcinacijos zoną nustatoma stebėjimo zona, kurioje vykdoma intensyvi stebėseną, o galvijų perkėlimą kontroliuoja kompetentinga institucija. Nuo žvynelinės nevakcinuoti galvijai, laikomi ūkiuose, esančiuose aplink vakcinacijos zoną nustatytoje stebėjimo zonoje, negali būti išvežami iš savo ūkių, kol nepraeina ne mažiau kaip 7 dienų laukimo po vakcinacijos užbaigimo ūkiuose, esančiuose vakcinacijos zonoje už mažiau kaip 10 km, laikotarpis.
6.2.	Laikotarpis, kurį galioja priemonės, taikomos zonose, nustatytose pagal Direktyvos 92/119/EEB 10 straipsnį ir Įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/1500	Vakcinacijos zonoje taikomos priemonės galioja tol, kol yra panaikinamos pagal Direktyvos 92/119/EEB 19 straipsnio 6 dalį.
6.3.	Vakcinacijos kampanijos vykdymas	Vakcinaciją atlieka kompetentingos institucijos pareigūnas arba kompetentingos institucijos paskirtas ir jos prižiūrimas privatus veterinaras. Vakcinuojant pirmenybė turėtų būti teikiama gyvūnams, laikomiems ūkiuose, esančiuose apsaugos ir stebėjimo zonose ir vietovėse, kurios ribojasi su kitomis valstybėmis narėmis ir Graikijos pareigoniais, neužkrėstais žvyneline. Taikomos reikiamos priemonės, kad būtų išvengta galimo viruso išplitimo. Nepanaudoti vakcinos kiekiai grąžinami į vakcinos platinimo punktą, kartu pateikiant rašytinius duomenis apie vakcinuotus gyvūnus ir panaudotų dozių skaičių.
6.4.	Naudotina vakcina	Homologinė gyvoji susilpninto viruso vakcina nuo žvynelinės (<i>Neethling</i> padermės), „Lumpy Skin Disease Vaccine For Cattle“, <i>Onderstepoort Biological Products</i>, Pietų Afrika. Arba: gyvoji susilpninto viruso vakcina nuo žvynelinės (SIS tipo), „Lumpyvax“, <i>MSD Animal Health, Intervet</i>, Pietų Afrika. Vakcina turi būti naudojama pagal gamintojo instrukcijas ir Direktyvos 2001/82/EB 8 straipsnį, vadovaujant centrinėms kompetentingoms institucijoms.
6.5.	Pažangos ataskaitos ir galutinė ataskaita	Programos vykdymo pažangos ataskaita Komisijai ir valstybėms narėms pateikiama pagal Direktyvos 92/119/EEB 19 straipsnio 5 dalį. Išsami programos užbaigimo ataskaita Komisijai ir valstybėms narėms pateikiama pagal Direktyvos 92/119/EEB 19 straipsnio 5 dalį iki 6.1 ir 6.2 punktuose nurodytų apribojimų panaikinimo.

(¹) 2000 m. liepos 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1760/2000, nustatantis galvijų identifikavimo bei registravimo sistemą, reglamentuojantis jautienos bei jos produktų ženklinimą ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 820/97 (OL L 204, 2000 8 11, p. 1).

III PRIEDAS

Igyvendinimo sprendimo (ES) 2015/1500 priedas pakeičiamas taip:

„PRIEDAS

Graikija

Šie Graikijos paregioniai:

- Evro paregionis,
 - Kavalos paregionis,
 - Limnos paregionis,
 - Rodopės paregionis,
 - Ksantės paregionis.“
-

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2015/2056**2015 m. lapkričio 13 d.****kuriuo iš dalies keičiami sprendimai 2009/300/EB, 2009/563/EB, 2009/894/EB, 2011/330/ES ir 2011/337/ES, kad būtų pratęstas ekologinių kriterijų, taikomų tam tikriems produktams suteikiant ES ekologinį ženklą, galiojimas***(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 7781)***(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 66/2010 dėl ES ekologinio ženklo ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 3 dalies c punktą,

pasikonsultavusi su Europos Sąjungos ekologinio ženklinimo valdyba,

kadangi:

- (1) 2015 m. gruodžio 31 d. baigia galioti Komisijos sprendimas 2009/300/EB ⁽²⁾;
- (2) 2015 m. gruodžio 31 d. baigia galioti Komisijos sprendimas 2009/563/EB ⁽³⁾;
- (3) 2015 m. gruodžio 31 d. baigia galioti Komisijos sprendimas 2009/894/EB ⁽⁴⁾;
- (4) 2015 m. gruodžio 31 d. baigia galioti Komisijos sprendimas 2011/330/ES ⁽⁵⁾;
- (5) 2015 m. gruodžio 31 d. baigia galioti Komisijos sprendimas 2011/337/ES ⁽⁶⁾;
- (6) atlikto tyrimo rezultatai parodė, kad sprendimais 2009/300/EB, 2009/563/EB, 2009/894/EB, 2011/330/ES ir 2011/337/ES nustatyti dabartiniai ekologiniai kriterijai ir su jais susiję vertinimo bei patikros reikalavimai yra aktualūs ir tinkami. Kadangi tuose sprendimuose išdėstytų dabartinių ekologinių kriterijų ir su jais susijusių vertinimo bei patikros reikalavimų peržiūra vis dar vyksta, tų ekologinių kriterijų ir susijusių vertinimo bei patikros reikalavimų galiojimo laikotarpį reikėtų pratęsti iki 2016 m. gruodžio 31 d.;
- (7) todėl sprendimai 2009/300/EB, 2009/563/EB, 2009/894/EB, 2011/330/ES ir 2011/337/ES turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (8) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Reglamento (EB) Nr. 66/2010 16 straipsniu įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2009/300/EB 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Produktų grupei „televizoriai“ nustatyti ekologiniai kriterijai ir su jais susiję vertinimo bei patikros reikalavimai galioja iki 2016 m. gruodžio 31 d.“

⁽¹⁾ OL L 27, 2010 1 30, p. 1.⁽²⁾ 2009 m. kovo 12 d. Komisijos sprendimas 2009/300/EB, kuriuo nustatomi patikslinti ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą televizoriams (OL L 82, 2009 3 28, p. 3).⁽³⁾ 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/563/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą avalynei (OL L 196, 2009 7 28, p. 27).⁽⁴⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimas 2009/894/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą mediniams baldams (OL L 320, 2009 12 5, p. 23).⁽⁵⁾ 2011 m. birželio 6 d. Komisijos sprendimas 2011/330/ES dėl ekologinių kriterijų, kuriais remiantis knyginiams kompiuteriams suteikiamas ES ekologinis ženklas, nustatymo (OL L 148, 2011 6 7, p. 5).⁽⁶⁾ 2011 m. birželio 9 d. Komisijos sprendimas 2011/337/ES dėl ekologinių kriterijų, kuriais remiantis asmeniniams kompiuteriams suteikiamas ES ekologinis ženklas, nustatymo (OL L 151, 2011 6 10, p. 5).

2 straipsnis

Sprendimo 2009/563/EB 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Gaminių grupei „avalynė“ nustatyti ekologiniai kriterijai ir su jais susiję vertinimo bei patikros reikalavimai galioja iki 2016 m. gruodžio 31 d.“

3 straipsnis

Sprendimo 2009/894/EB 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Produktų grupei „mediniai baldai“ nustatyti ekologiniai kriterijai ir su jais susiję vertinimo bei patikros reikalavimai galioja iki 2016 m. gruodžio 31 d.“

4 straipsnis

Sprendimo 2011/330/ES 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Produktų grupei „knyginiai kompiuteriai“ nustatyti ekologiniai kriterijai ir su jais susiję vertinimo bei patikros reikalavimai galioja iki 2016 m. gruodžio 31 d.“

5 straipsnis

Sprendimo 2011/337/ES 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Produktų grupei „asmeniniai kompiuteriai“ nustatyti ekologiniai kriterijai ir su jais susiję vertinimo bei patikros reikalavimai galioja iki 2016 m. gruodžio 31 d.“

6 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 13 d.

Komisijos vardu
Karmenu VELLA
Komisijos narys

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2057

2015 m. lapkričio 13 d.

kuriuo pratęsiamas Įgyvendinimo sprendimo 2013/413/ES, kuriuo leidžiama valstybėms narėms numatyti nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo tam tikrų Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl Libano Akaro ir Bekos regionų kilmės bulvių, išskyrus skirtąsias sodinti, taikymo laikotarpis

(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 7793)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo;

atsižvelgdama į 2000 m. gegužės 8 d. Tarybos direktyvą 2000/29/EB dėl apsaugos priemonių nuo augalams arba augaliniams produktams kenksmingų organizmų įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje ⁽¹⁾, ypač į jos 15 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką;

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo sprendimu 2013/413/ES ⁽²⁾ nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo tam tikrų Direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl Libano Akaro ir Bekos regionų kilmės bulvių, išskyrus skirtąsias sodinti, leidžiama taikyti ribotą laikotarpį ir laikantis konkrečių sąlygų;
- (2) kai kurios valstybės narės paprašė pratęsti leidimą taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas, kaip numatyta Įgyvendinimo sprendimu 2013/413/ES;
- (3) kadangi tebegalioja šias nukrypti leidžiančias nuostatas pateisinančios aplinkybės ir nėra nei naujos informacijos, dėl kurios reiktų peržiūrėti konkrečias sąlygas, nei jokios rizikos, kad pavojingi organizmai išplis, leidimas taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas turėtų būti pratęsiamas trejiems metams;
- (4) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimo 2013/413/ES 11 straipsnyje žodžiai „2015 m. spalio 31 d.“ pakeičiami į „2018 m. spalio 31 d.“

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 13 d.

Komisijos vardu

Vytenis ANDRIUKAITIS

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 169, 2000 7 10, p. 1.

⁽²⁾ 2013 m. liepos 30 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2013/413/ES, kuriuo leidžiama valstybėms narėms numatyti nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo tam tikrų Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl Libano Akaro ir Bekos regionų kilmės bulvių, išskyrus skirtąsias sodinti (OL L 205, 2013 8 1, p. 13).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2058

2015 m. lapkričio 13 d.

kuriuo iš dalies keičiamas ir ištaisomas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/144, kuriuo nustatoma dotacijų paraiškų ir mokėjimo prašymų teikimo tvarka ir teiktina informacija, susijusios su skubiomis kovos su gyvūnų ligomis, nurodytomis Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 652/2014, priemonėmis

(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 7807)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 652/2014, kuriuo nustatomos išlaidų, susijusių su maisto grandine, gyvūnų sveikata ir gerve bei augalų sveikata ir augalų dauginamąja medžiaga, valdymo nuostatos ir iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 98/56/EB, 2000/29/EB ir 2008/90/EB, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 178/2002, (EB) Nr. 882/2004 ir (EB) Nr. 396/2005, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 ir panaikinami Tarybos sprendimai 66/399/EEB, 76/894/EEB ir 2009/470/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2015/144 ⁽²⁾ nustatoma dotacijų paraiškų ir mokėjimo prašymų teikimo tvarka ir teiktina informacija, susijusios su skubiomis kovos su gyvūnų ligomis, nurodytomis Reglamento (ES) Nr. 652/2014 I priede, priemonėmis;
- (2) Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2015/144 versijose bulgarų, čekų, danų, nyderlandų, anglų, estų, suomių, vokiečių, graikų, vengrų, italų, latvių, maltiečių, lenkų, portugalų, rumunų, slovakų, slovėnų, ispanų ir švedų kalbomis 1 straipsnio pirmoje pastraipoje kalbama apie „ligas, išvardytas to reglamento I priede“. Tai nėra nurodyta dokumento versijose tomis kalbomis, kurioms priskiriamas reglamento I priedas, todėl yra būtinas patikslinimas pateikiant aiškią nuorodą į Reglamentą (ES) Nr. 652/2014. Be to, versijoje kroatų kalba ta pastraipa suformuluota kitaip, kuria taip pat daroma nuoroda į Reglamentą (ES) Nr. 652/2014 6 straipsnio 1 dalį. Todėl versija kroatų kalba turi būti suderinta su versijomis kitomis kalbomis;
- (3) Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2015/144 3 straipsnio b punkte nustatyta, kad valstybės narės turi teikti Komisijai išsamią informaciją apie išlaidas, pridedamą prie mokėjimo prašymo, ir apie patirtas ir apmokėtas išlaidas, suskirstytas pagal skirtingas finansuoti tinkamų išlaidų kategorijas pagal to Įgyvendinimo sprendimo IV priede nustatytą šabloną. Siekiant pritaikyti tą šabloną prie to reikalavimo, reikia skirsnyje „Veiklos išlaidų kompensacijos prašymas“ įrašyti naują kategoriją, kur būtų pateikiama išsami informacija apie vakcinų ir jaukų įsigijimo, laikymo, naudojimo ir platinimo, taip pat apie paties vakcinavimo išlaidas. Be to, šis skirsnis turėtų būti pervadintas „Veiklos išlaidos – mokėjimo prašymas“ pagal Reglamentą (ES) Nr. 652/2014;
- (4) todėl Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/144 ir Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2015/144 IV priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti ir pataisyti;
- (5) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 189, 2014 6 27, p. 1.

⁽²⁾ 2015 m. sausio 28 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/144, kuriuo nustatoma dotacijų paraiškų ir mokėjimo prašymų teikimo tvarka ir teiktina informacija, susijusios su skubiomis kovos su gyvūnų ligomis, nurodytomis Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 652/2014, priemonėmis (OL L 24, 2015 1 30, p. 17).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ

1 straipsnis

Igyvendinimo sprendimo (ES) 2015/144 ištaisymas

Taikomas tik versijoms anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, maltiečių, nyderlandų, portugalų, rumunų, slovākų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis.

2 straipsnis

Igyvendinimo sprendimo (ES) 2015/144 dalinis pakeitimas

Igyvendinimo sprendimo (ES) 2015/144 IV priedo skirsnio pavadinimas „Veiklos išlaidų kompensacijos prašymas“ pakeičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

3 straipsnis

Adresatai

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 13 d.

Komisijos vardu
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komisijos narys

PRIEDAS

„VEIKLOS IŠLAIDOS – MOKĖJIMO PRAŠYMAS

Pateikimo terminas:	Priėmus finansavimo sprendimą, per šešis mėnesius nuo nustatytos galutinės datos arba ligos likvidavimo patvirtinimo, pasirenkant ankstesnę datą
---------------------	--

Protrūkio nuoroda:	VN/LIGA/METAI
--------------------	---------------

Skerdimas ir naikinimas				
ADNS Nr.	Ūkio Nr.	Sąskaitos suma be PVM	Tiekėjo pavadinimas	Mokėjimo data
Iš viso				

Valymas, dezinfekcija ir dezinfekcija (ūkio ir įrangos)				
ADNS Nr.	Ūkio Nr.	Sąskaitos suma be PVM	Tiekėjo pavadinimas	Mokėjimo data
Iš viso				

Užkrėstų pašarų ir įrangos išvežimas ir sunaikinimas				
ADNS Nr.	Ūkio Nr.	Sąskaitos suma be PVM	Tiekėjo pavadinimas	Mokėjimo data
Iš viso				

Vakcinų ir jautų pirkimas, saugojimas, tvarkymas, platinimas ir paties vakcinavimo išlaidos								
ADNS Nr.	Pirkimo išlaidos			Saugojimo išlaidos	Tvarkymo išlaidos	Vakcinų ir jautų platinimo išlaidos	Vakcinavimo išlaidos	Mokėjimo data
	Sunaudotų vakcinos dozių skaičius	Vakcinos tipas	Vakcinos dozių kaina					
Iš viso								

Skerdenų išvežimas ir sunaikinimas				
ADNS Nr.	Ūkio Nr.	Sąskaitos suma be PVM	Tiekėjo pavadinimas	Mokėjimo data
Iš viso				

Kitos ligos likvidavimui būtinos išlaidos				
ADNS Nr.	Ūkio Nr.	Sąskaitos suma be PVM	Tiekėjo pavadinimas	Mokėjimo data
Iš viso				

IŠ VISO

Skerdimas ir naikinimas

Valymas, dezinfekcija ir dezinfekcija (ūkio ir įrangos)

Užkrėstų pašarų ir įrangos išvežimas ir sunaikinimas

Vakcinų pirkimas, saugojimas, tvarkymas ar platinimas

Skerdenų išvežimas ir sunaikinimas

Kitos ligos likvidavimui būtinos išlaidos (nurodyti)

Iš viso“	
----------	--

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2014 m. balandžio 9 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 361/2014, kuriuo nustatomos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 taikymo taisyklės, susijusios su dokumentais, kurių reikia keleiviams vežti tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais tarptautiniais maršrutais, ir panaikinamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2121/98, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 107, 2014 m. balandžio 10 d.)

44–46 puslapiai, II priedas išdėstomas taip:

„II PRIEDAS

Viršelis

(100 g/m² arba didesnės masės DIN A4 formato nepadengtas popierius)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialioja (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

IŠDUODANTI VALSTYBĖ

Kompetentinga institucija

Tarptautinis skiriamasis ženklas ⁽¹⁾

.....

Kelionės lapų

KNYGA Nr. ...

- a) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1073/2009 išduota tarptautinėms vienkartinėms paslaugoms tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais tarp valstybių narių teikti;
- b) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1073/2009 išduota vienkartinėms kabotažo operacijoms ne vežėjo įsisteigimo valstybėje narėje teikti.

kam:

(Vežėjo vardas ir pavardė arba pavadinimas)

.....

.....

(Visas adresas, telefonas ir fakso numeris)

.....

(Išdavimo vieta ir data)

.....

(Išduodančios institucijos arba tarnybos parašas ir antspaudas)

⁽¹⁾ Airija – IRL, Austrija – A, Belgija – B, Bulgarija – BG, Čekija – CZ, Danija – DK, Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – UK, Kipras – CY, Kroatija – HR, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, Malta – M, Nyderlandai – NL, Portugalija – P, Prancūzija – F, Rumunija – RO, Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, Suomija – FIN, Švedija – S, Vengrija – H, Vokietija – D.

(Antrasis puslapis)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialioji (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

SVARBI PASTABA**A. BENDROSIOS NUOSTATOS**

1. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 12 straipsnio 1 dalyje, 5 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje ir 17 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad vienkartinės paslaugos teikiamos turint kontrolės dokumentą (kelionės lapą, išplėstą iš vežėjui išduotos kelionės lapų knygos).

2. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 2 straipsnio 4 dalyje vienkartinės paslaugos apibrėžiamos kaip paslaugos, „kurioms netaikoma reguliarių paslaugų, įskaitant specialias reguliarias paslaugas, apibrėžtis, ir kurių pagrindinė savybė yra ta, kad jas teikiant yra vežamos vartotojo ar paties vežėjo iniciatyva sudarytos keleivių grupės“.

Reguliarių paslaugų apibrėžtis pateikiama Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 2 straipsnio 2 dalyje, tai – „paslaugos, kai keleiviai vežami nustatytais laiko tarpais nustatytais maršrutais, įlaipinant ir išlaipinant keleivius iš anksto numatytuose sustojimo punktuose“. Reguliarios paslaugos yra teikiamos visiems, atitinkamais atvejais jas privalomai užsisakant iš anksto.

Teikiamos paslaugos reguliarumas, jeigu keičiamos paslaugos teikimo sąlygos, negali keistis.

Paslaugos, kad ir kas jas organizuotų, kai vežami konkrečių kategorijų keleiviai, tačiau nevežami kiti keleiviai, yra laikomos reguliariomis paslaugomis. Tokios paslaugos vadinamos „specialiomis reguliariomis paslaugomis“ ir apima:

- a) darbuotojų vežimą iš namų į darbovietę ir atgal;
 - b) mokyklos moksleivių ir studentų vežimą į mokymo įstaigą ir atgal. Tai, kad speciali paslauga gali kisti pagal naudotojų poreikius, jos priskyrimui reguliarioms paslaugoms įtakos neturi.
3. Kelionės lapas galioja visos kelionės metu.
 4. Bendrijos licencijos ir kelionės lapo turėtojas gali:
 - i. tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais teikti tarptautines vienkartinės paslaugas tarp dviejų ar daugiau valstybių narių;
 - ii. ne vežėjo įsisteigimo valstybėje narėje vykdyti vienkartinės kabotažo operacijas.
 5. Du kelionės lapo egzempliorius prieš pradėdamas teikti kiekvieną paslaugą užpildo vežėjas arba vairuotojas. Kelionės lapo kopija paliekama įmonei. Kelionės lapo originalą visos kelionės metu vairuotojas laiko transporto priemonėje ir pateikia įgaliotų pareigūnų prašymu.
 6. Atitinkamos kelionės pabaigoje vairuotojas kelionės lapą grąžina jį išdavusiai įmonei. Už dokumentų laikymą atsakingas vežėjas. Dokumentai užpildomi įskaitomai ir neištrinamai.

(Trečiasis puslapis)

B. SPECIALIOSIOS TARPTAUTINIŲ VIENKARTINIŲ PASLAUGŲ NUOSTATOS

1. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 5 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nustatyta, kad norint organizuoti analogiškas ar laikinas paslaugas, kurias galima palyginti su jau teikiamomis reguliariomis paslaugomis ir kuriomis aptarnaujami tie patys keleiviai, reikia gauti leidimą.
2. Vežėjai, teikdami tarptautines vienkartinės paslaugas ne savo įsisteigimo valstybėje narėje, gali organizuoti vietines ekskursijas. Tokios paslaugos skiriamos kitos valstybės narės keleiviams, kuriuos teikdamas tarptautinę vienkartinę paslaugą jau anksčiau atvežė tas pats vežėjas. Keleiviai vežami ta pačia arba kita tam pačiam vežėjui ar tai pačiai vežėjų grupei priklausančia transporto priemone.
3. Organizuojant vietines ekskursijas, kelionės lapas užpildomas prieš transporto priemonei išvykstant į atitinkamą ekskursiją.
4. Jeigu tarptautinę vienkartinę paslaugą teikia to paties kliento vardu veikianti vežėjų grupė ir jeigu tos paslaugos gavėjams gali tekti persėsti į kito tos pačios grupės vežėjo transporto priemonę, kelionės lapo originalas laikomas transporto priemonėje, kuria teikiama paslauga. Kelionės lapo kopija laikoma kiekvieno dalyvaujančio vežėjo buveinėje.

C. SPECIALIOSIOS VIENKARTINIŲ KABOTAŽO OPERACIJŲ NUOSTATOS

1. Jeigu Sąjungos teisės aktuose nenumatyta kitaip, vienkartinėms kabotažo operacijoms taikomi priimančiojoje valstybėje narėje galiojantys įstatymai ir kiti teisės aktai, kuriais reglamentuojama:
 - i) vežimo sutarties sąlygos;
 - ii) kelių transporto priemonių svoris ir matmenys;
 - iii) tam tikrų kategorijų keleiviams, t. y. moksleiviams, vaikams ir riboto judumo asmenims, vežti keliama reikalavimai;
 - iv) vairavimo laikas ir poilsio trukmė;
 - v) transporto paslaugoms taikomas pridėtinės vertės mokestis (PVM). Šioje srityje paslaugoms, nurodytoms Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 1 straipsnyje, taikoma 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽¹⁾, visų pirma jos 48 straipsnis kartu su 193 ir 194 straipsniais.
2. Techniniai kabotažinėms transporto operacijoms vykdyti naudojamų transporto priemonių surinkimo ir įrengimo standartai – tai tarptautinėms transporto operacijoms naudojamoms transporto priemonėms nustatyti standartai.
3. Valstybės narės taiko 1 ir 2 punktuose nurodytas nacionalines nuostatas vežėjams nerezidentams tomis pačiomis sąlygomis kaip ir vežėjams, įsisteigusiems priimančiojoje valstybėje narėje, kad būtų užkirstas kelias bet kokiam diskriminavimui dėl nacionalinės priklausomybės ar įsisteigimo vietos.
4. Vykdamas vienkartinės kabotažo operacijas, kelionės lapus vežėjas grąžina įsisteigimo valstybės narės kompetentingai institucijai ar tarnybai tos institucijos ar tarnybos nustatyta tvarka ⁽²⁾.
5. Vykdamas specialias reguliarias kabotažo operacijas, kelionės lapai užpildomi kaip mėnesio suvestinė, kurią vežėjas įsisteigimo valstybės narės kompetentingai institucijai ar tarnybai grąžina tos institucijos ar tarnybos nustatyta tvarka.“;

⁽¹⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

⁽²⁾ Valstybių narių kompetentingos institucijos 4 punktą gali papildyti, nurodydamos už kelionės lapų surinkimą ir informacijos perdavimo tvarką atsakingą tarnybos personalą.

50–52 puslapiai, IV priedas išdėstomas taip:

„IV PRIEDAS

(Leidimo pirmasis puslapis)

(Rausvos (Pantone 182) arba kuo panašesnės spalvos DIN A4 formato 100 g/m² ar didesnės masės nepadengtas popierius)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

IŠDUODANTI VALSTYBĖ

Kompetentinga institucija

Tarptautinis skiriamasis ženklas ⁽¹⁾

LEIDIMAS Nr. ...

teikti reguliarias paslaugas ⁽²⁾

teikti specialias reguliarias paslaugas

tolimojo susisiekimo arba miesto autobusais tarp valstybių narių pagal

Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 III skyrių

kam:

(Vežėjo arba, jei yra sudaryta įmonių asociacija (bendradarbiavimo sutartis), vadovaujančio vežėjo vardas, pavardė arba pavadinimas)

Adresas:

Tel., faksas ir (arba) e. paštas:

Asocijuotų narių arba įmonių asociacijos narių (bendradarbiavimo sutarties šalių) ir subrangovų pavadinimas, adresas, telefono ir fakso numeriai ir (arba) e. paštas:

1.

2.

3.

4.

5.

Jei reikia, pridedamas sąrašas.

Leidimo galiojimo pabaigos data:

(Išdavimo vieta ir data)

(Išduodančios institucijos arba tarnybos parašas ir antspaudas)

⁽¹⁾ Airija – IRL, Austrija – A, Belgija – B, Bulgarija – BG, Čekija – CZ, Danija – DK, Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – UK, Kipras – CY, Kroatija – HR, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, Malta – M, Nyderlandai – NL, Portugalija – P, Prancūzija – F, Rumunija – RO, Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, Suomija – FIN, Švedija – S, Vengrija – H, Vokietija – D.

⁽²⁾ Nereikalingą įrašą išbraukti.

(Leidimo Nr. ... antrasis puslapis)

1. Maršrutas:

- a) Vieta, iš kurios paslaugą pradedama teikti:
- b) Vieta, kurioje paslaugą baigiama teikti:
- c) Pagrindinis maršrutas, kuriame pabraukiamos keleivių įlaipinimo ir išlaipinimo vietos:
.....
.....
.....

2. Paslaugos teikimo laikotarpiai:

3. Dažnumas

4. Tvarkaraštis

5. Specialiosios reguliarios paslaugos:

— Keleivių kategorija:

6. Kitos sąlygos ar ypatingi aspektai (pvz., kabotažo operacijos su leidimu ⁽¹⁾):

.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
(Leidimą išduodančios institucijos antspaudas ir (arba)
parašas)

⁽¹⁾ Dėl kurių priimančioji valstybė narė susitarė ir pranešė leidimus išduodančiai valdžios institucijai per Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą laikotarpį.

(Leidimo trečiasis puslapis)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialioja (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

SVARBI PASTABA

1. Šis leidimas galioja visos kelionės metu. Juo naudotis gali tik ta šalis ar šalys, kurios (-ių) pavadinamas (-ai) nurodytas (-i) leidime.
2. Leidimas ar tikra jo kopija, kurią patvirtina leidimą išdavusi valdžios institucija, per visą kelionę laikomas transporto priemonėje ir pateikiamas įgaliotų pareigūnų prašymu.
3. Tikra patvirtinta Bendrijos licencijos kopija laikoma transporto priemonėje.“;

53–55 puslapiai, V priedas išdėstomas taip:

„V PRIEDAS

(Pirmasis sertifikato puslapis)

(Geltonos (Pantone 100) arba kuo panašesnės spalvos DIN A4 formato 100 g/m² ar didesnės masės nepadengtas popierius)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

IŠDUODANTI VALSTYBĖ

Kompetentinga institucija

Tarptautinis skiriamasis ženklas ⁽¹⁾

SERTIFIKATAS

kuriuo suteikiamas leidimas vykdyti transporto operacijas tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais tarp valstybių narių savo sąskaita pagal Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 nuostatas

(Šią dalį pildo transporto operacijas savo sąskaita vykdomantis asmuo ar subjektas)

Toliau pasirašęs
atsakingas už įmonę, ne pelno organizaciją ar kitą instituciją (apibūdinti)

.....
(Vardas ir pavardė ar oficialus pavadinimas, visas adresas)

patvirtina, kad:

- numatyta transporto paslauga nėra komercinė ir už ją nebus gauta pelno,
- transporto veikla šiam asmeniui ar subjektui yra tik šalutinė veikla,
- tolimojo susisiekimo ar miesto autobusų, registracijos Nr. ..., yra šio asmens ar subjekto nuosavybė arba jo įgytas atidėto apmokėjimo sąlygomis ar pagal ilgalaikės išperkamosios nuomos sutartį,
- tolimojo susisiekimo ar miesto autobusų vairuos toliau pasirašiusio asmens ar subjekto darbuotojas, toliau pasirašęs asmuo arba darbuotojas, kurį įmonė samdo arba kurio paslaugomis naudojasi pagal sutartį.

.....
(Asmens ar subjekto atstovo parašas)

(Šią dalį pildo kompetentinga institucija)

Tai yra sertifikatas, apibrėžtas Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 5 straipsnio 5 dalyje.

.....
(Galiojimo laikas)

.....
(Išdavimo vieta ir data)

.....
(Kompetentingos institucijos pareigūno parašas ir antspaudas)

⁽¹⁾ Airija – IRL, Austrija – A, Belgija – B, Bulgarija – BG, Čekija – CZ, Danija – DK, Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – UK, Kipras – CY, Kroatija – HR, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, Malta – M, Nyderlandai – NL, Portugalija – P, Prancūzija – F, Rumunija – RO, Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, Suomija – FIN, Švedija – S, Vengrija – H, Vokietija – D.

(Antrasis sertifikato puslapis)

Turi būti rašoma vežėjo įsisteigimo valstybės narės oficialioji (-iosiomis) kalba (-omis) arba viena iš oficialiųjų kalbų

BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 2 straipsnio 5 dalyje nustatyta, kad „vežimo savo sąskaita veikla – operacijos, kurias nekomerciniais ir pelno nesiekiančiais tikslais vykdo fizinis ar juridinis asmuo:
 - jeigu transporto veikla tam fiziniam ar juridiniam asmeniui tėra pagalbinė veikla ir
 - naudojamos transporto priemonės yra to fizinio ar juridinio asmens nuosavybė, arba tas asmuo jas įgijo išsimokėtinai ar pagal ilgalaikės išperkamosios nuomos sutartį ir vairuojamos fizinio ar juridinio asmens darbuotojo arba paties fizinio asmens ar personalo, kurį pagal sutartinę prievolę yra įdarbinusi ar kuris suteiktas įmonei“.
 2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 3 straipsnio 2 dalį vežėjams savo sąskaita, jų nediskriminuojant nacionalinės priklausomybės ar įsisteigimo vietos atžvilgiu, leidžiama atlikti šios rūšies transporto operaciją, jei jie:
 - įsisteigimo valstybėje narėje turi leidimą vežti tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais pagal nacionalinės teisės aktuose nustatytas patekimo į rinką sąlygas;
 - atitinka atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytus teisinius kelių saugos reikalavimus, taikomus vairuotojams ir transporto priemonėms.
 3. 1 punkte nurodytai vežimo savo sąskaita veiklai taikoma sertifikatų sistema.
 4. Sertifikatu suteikiama teisė jo turėtojai vykdyti tarptautines transporto operacijas tolimojo susisiekimo ir miesto autobusais savo sąskaita. Sertifikatą išduoda valstybės narės, kurioje transporto priemonė yra įregistruota, kompetentinga institucija. Jis galioja visos kelionės metu, įskaitant visas tranzitines keliones.
 5. Atitinkamas šio sertifikato dalis trimis egzemplioriais neištrinamomis raidėmis užpildo asmuo ar operaciją atliekančio subjekto atstovas ir kompetentinga institucija. Po vieną sertifikato kopiją pasilieka administracija ir pats asmuo ar subjektas. Vairuotojas visos bet kokios tarptautinės kelionės metu sertifikato originalą ar patvirtintą tikrą jo kopiją laiko transporto priemonėje. Sertifikatas pateikiamas įgaliotų valdžios institucijų prašymu. Asmuo ar atitinkamais atvejais subjektas yra atsakingi už sertifikatų laikymą.
 6. Sertifikatas galioja ne ilgiau kaip penkerius metus.“
-

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT